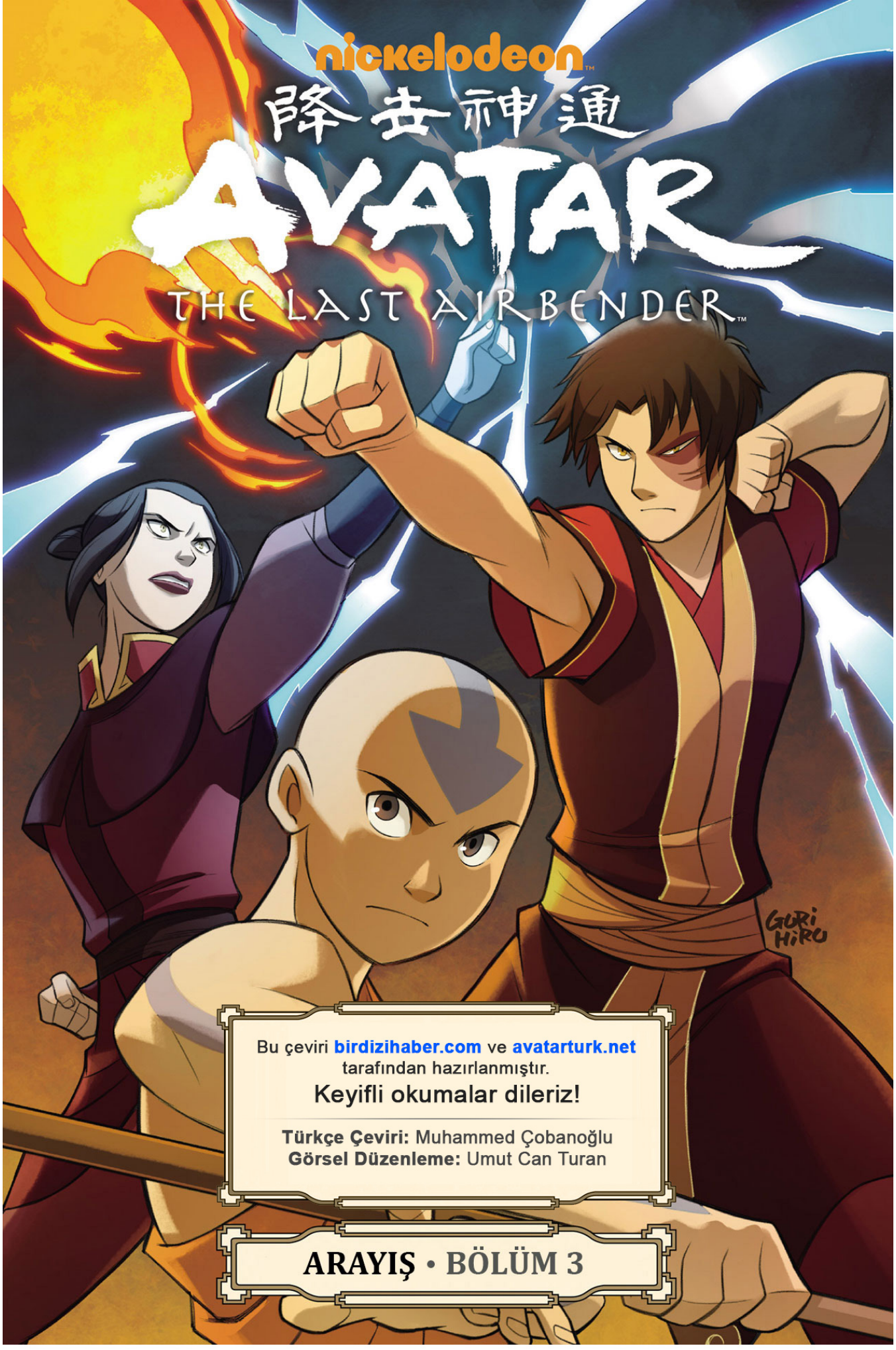


Bu çeviri **birdizihaber.com** ve **avatarturk.net** tarafından hazırlanmıştır.

Keyifli okumalar dileriz!

Türkçe Çeviri: Muhammed Çobanoğlu
Görsel Düzenleme: Umut Can Turan

ARAYIŞ • BÖLÜM 3

nickelodeon

降妖神通 AVATAR

THE LAST AIRBENDER

ARAYIŞ • BÖLÜM 3

script
GENE LUEN YANG

art and cover
GURIHIRU

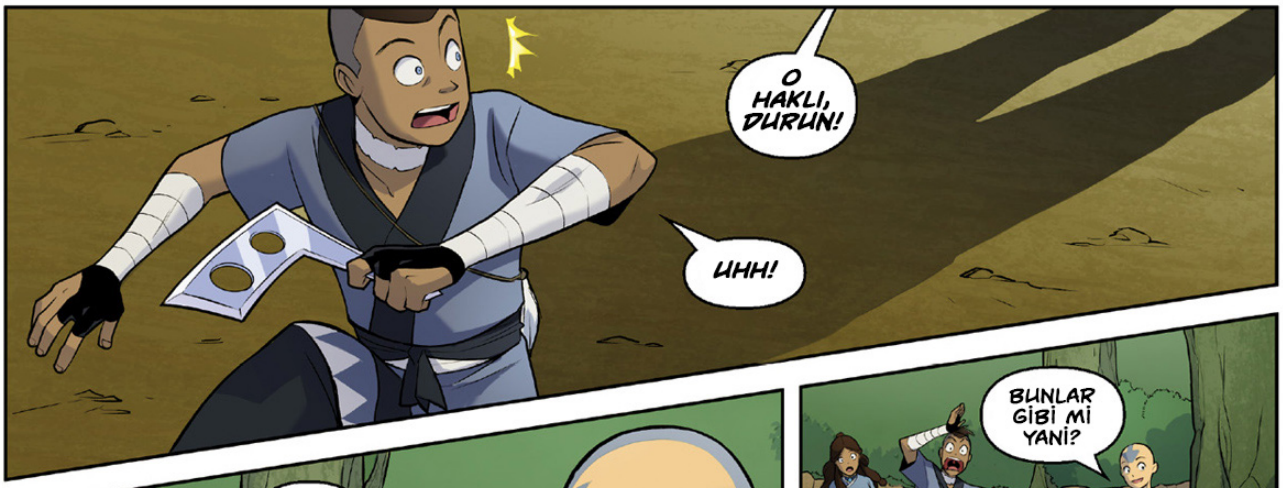
lettering
MICHAEL HEISLER

DARK HORSE BOOKS


KRAKA-BOOM
UNUTTUN MU AZULA? YILDIRIMINLA BAŞA ÇIKMASINI BİLİYORUM.
OHA! SANIRIM YİNE BİRAZ SENDEN KORKMUŞ OLABİLİRİM.
MİSU VE RAFA'NIN ANNEMİZLE HİÇBİR İLGİSİ YOK. SEN NASIL BÖYLE DÜŞÜNEBİLİ--
SENİN TAM DA BÖYLE DÜŞÜNMENİ İSTİYOR! NASIL BU KADAR SAF OLABİLİYORSUN ZUZU?!
HAKLISIN, BİRAZ SAF DAVRANDIM.

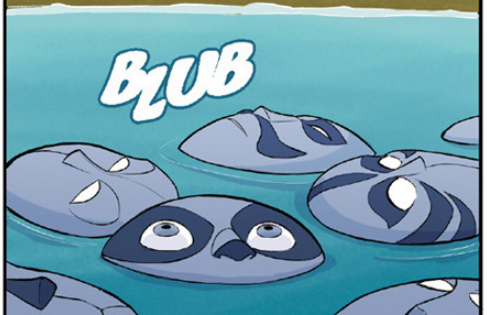

YAKALAYIN ONU.
ZEVKLE!
ZAMANI GELMİŞTİ!


HAYIR, DURUN! AVATAR, RUHU BURAYA GETİRMEYE ÇALIŞIYOR!
FWOOOOM
HUZURSUZLUK YARATMAMALISINIZ!
OOF!
SHING

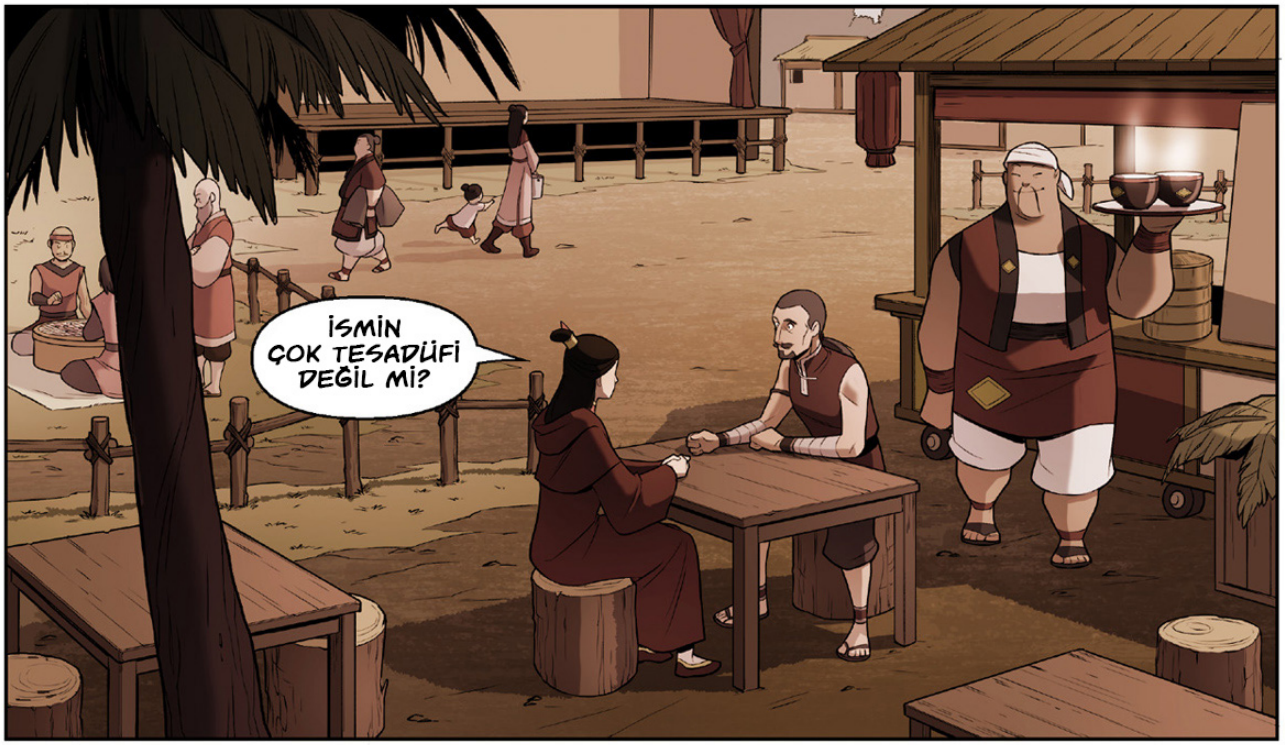

O HAKLI, DURUN!
UHH!


AANG GERİ DÖNDÜN!
NEYSE Kİ SADECE SENMİŞSİN, AANG! BU ORMAN O KADAR ÜRPERTİCİ Kİ BAŞKA BİR ÜRPERTİCİ YÜZÜN ÇIKMASINI BEKLİYORDUM.

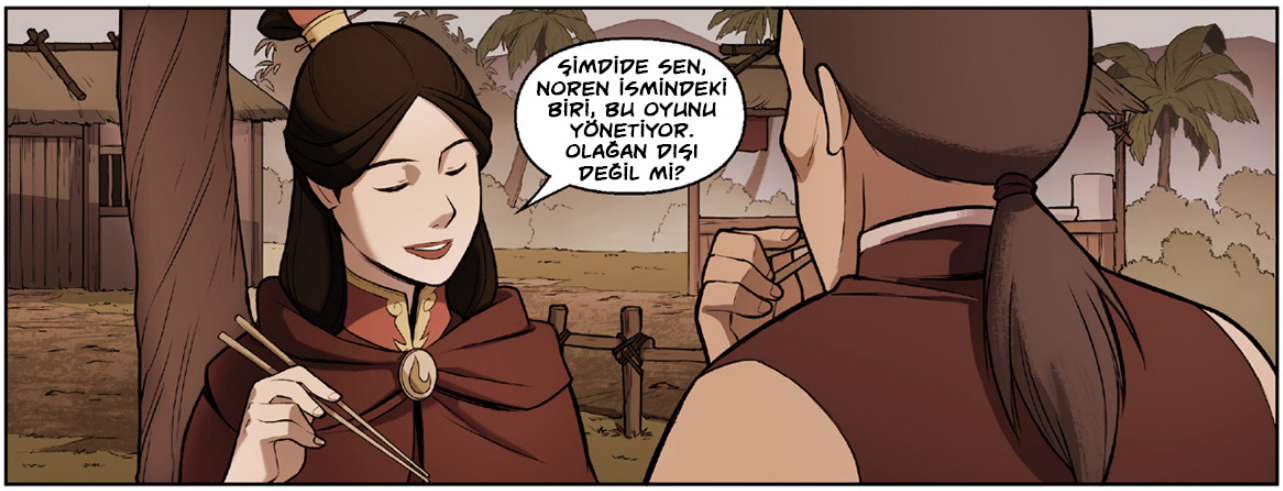

BUNLAR GİBİ Mİ YANİ?
AHH!!


BLUB


MİLLET, MİSU'NUN SÖZÜNÜ DİNLEYİN! ZİYARETÇİMİZ GELMEK ÜZERE!
BLUB BLUB
BLUB
BLUB
BLUB
FWOOSH
FWOOSH

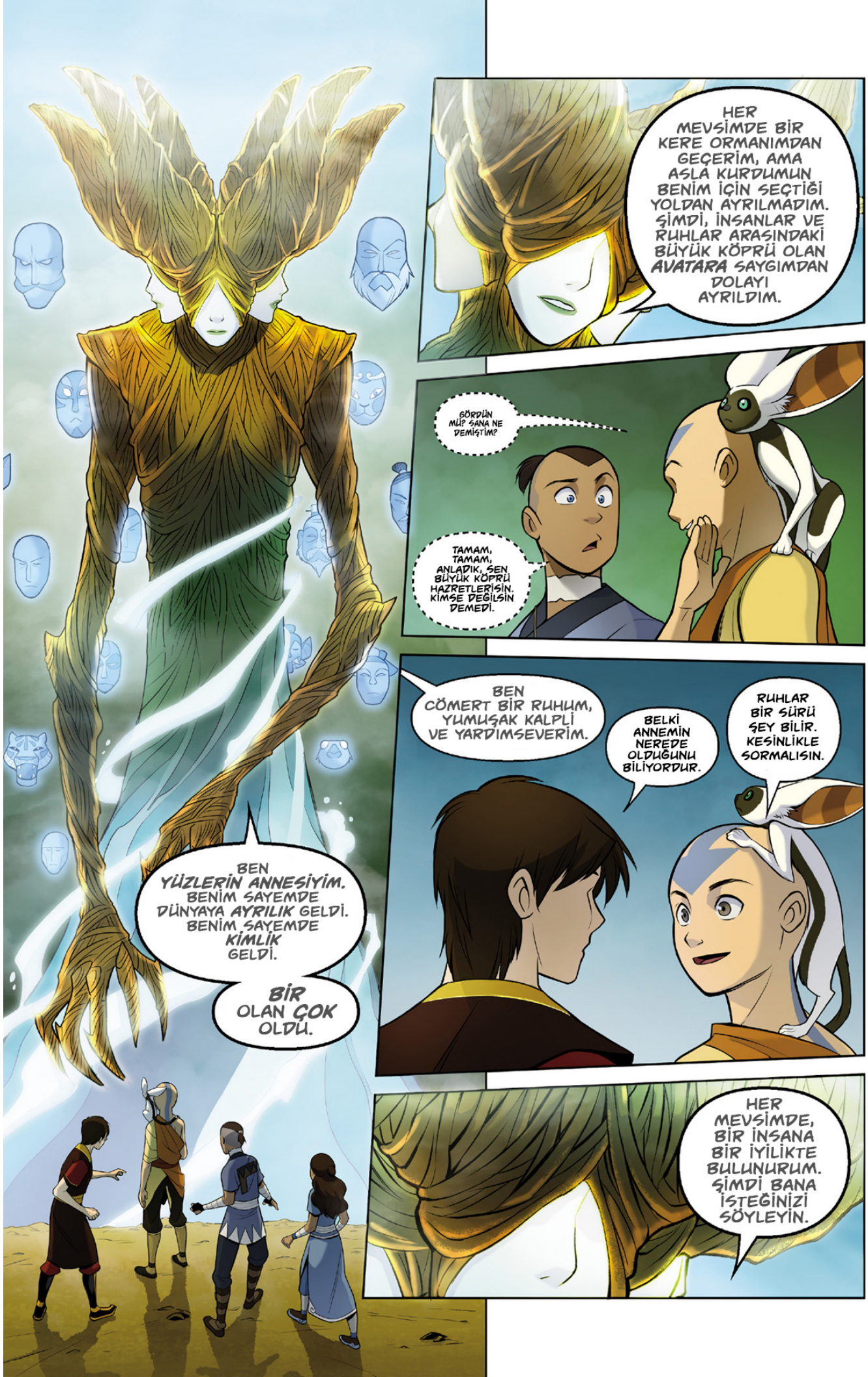

İSMİN ÇOK TESADÜFİ DEĞİL Mİ?

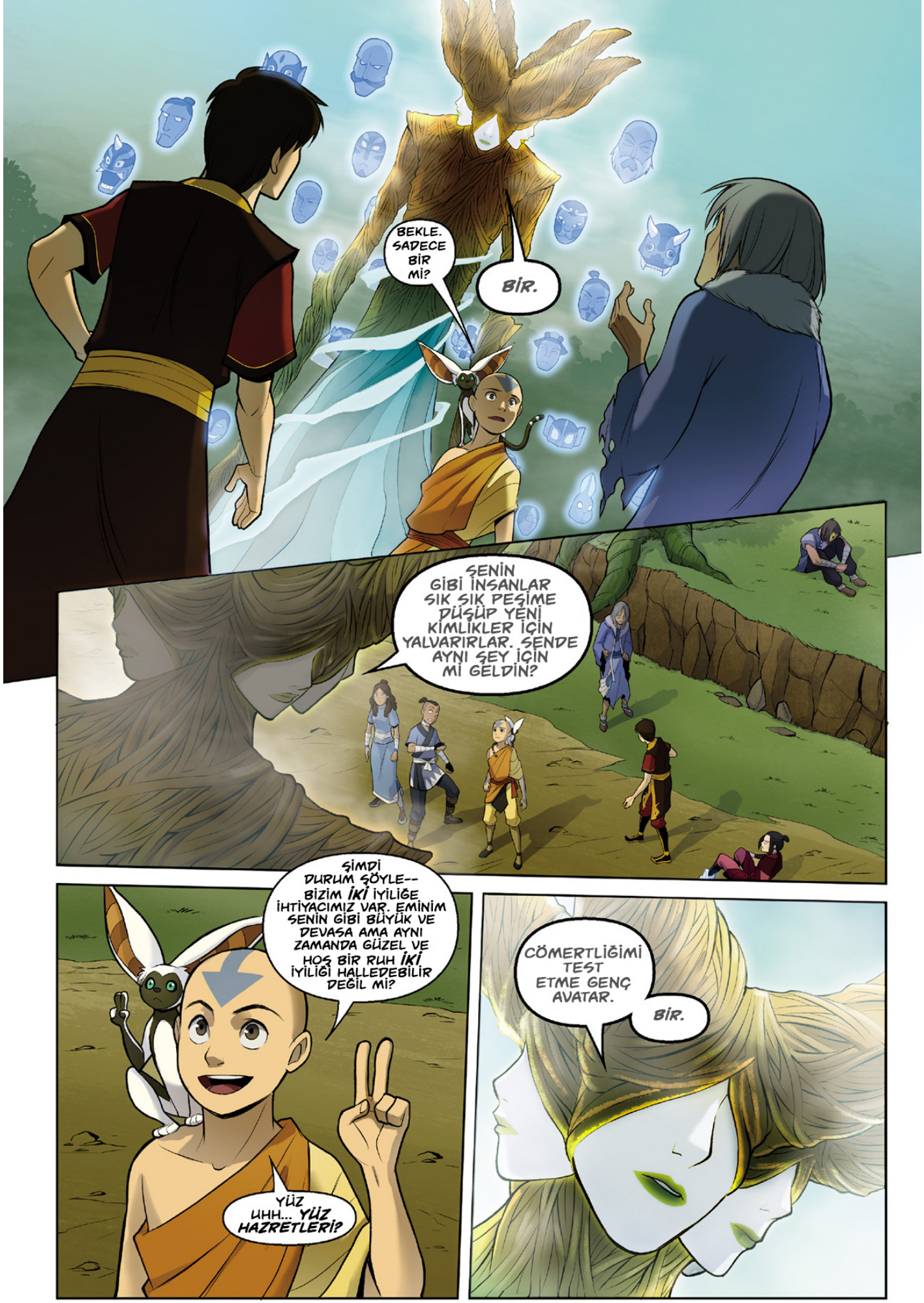

NASIL YANİ?
EJDERHALAR ARASINDAKİ AŞK'TA, EJDERHA İMPARATOR ÖLÜMLÜLERİN ARASINA GİRİNCE NOREN İSMİNİ ALIYOR.


ŞİMDİDE SEN, NOREN İSMİNDEKİ BİRİ, BU OYUNU YÖNETİYOR. OLAĞAN DIŞI DEĞİL Mİ?


ŞEY... BU KONUDA HAKLI OLABİLİRSİN URSA.
!
SANA KENDİMİ TANITMADIĞIMA EMİNİM!
AH, BEN--
NASIL BİR OYUN OYNADIĞINI BİLMİYORUM AMA...
KAHVALTI İÇİN TEŞEKKÜR EDERİM. İYİ GÜNLER.
LÜTFEN GİTME! OTUR! AÇIKLAMAMA İZİN VER!
ALTI YAŞINDAYKEN, SEN KARNIMI TEKMELEDİN VE YÜZÜMÜ ÇAMURA BASTIRDIN.


YİRMİBİR YAŞINDAYKEN DE KALBİMİ PARAMPARÇA ETTİN.
BU DOĞRU OLAMAZ...
VE ŞİMDİ DE ADAM AKILLI BİR SOHBET EDEMEDEN GİDECEK MİSİN?
SENCE DE BENİ YETERİNCE YARALAMADIN MI SEVGİLİ URSA'M?
İKEM.


BEN YÜZLERİN ANNESİYİM. BENİM SAYEMDE DÜNYAYA AYRILIK GELDİ. BENİM SAYEMDE KİMLİK GELDİ.
BİR OLAN ÇOK OLDU.
HER MEVSİMDE BİR KERE ORMANIMDAN GEÇERİM, AMA ASLA KURDUMUN BENİM İÇİN SEÇTİĞİ YOLDAN AYRILMADIM. ŞİMDİ, İNSANLAR VE RUHLAR ARASINDAKİ BÜYÜK KÖPRÜ OLAN AVATARA SAYGIMDAN DOLAYI AYRILDIM.
GÖRDÜN MÜ? SANA NE DEMİŞTİM?
TAMAM, TAMAM, ANLADIK, SEN BÜYÜK KÖPRÜ HAZRETLERİSİN. KİMSE DEĞİLSİN DEMEDİ.
BEN CÖMERT BİR RUHUM, YUMUŞAK KALPLİ VE YARDIMSEVERİM.
BELKİ ANNEMİN NEREDE OLDUĞUNU BİLİYORDUR.
RUHLAR BİR SÜRÜ ŞEY BİLİR. KESİNLİKLE SORMALISIN.
HER MEVSİMDE, BİR İNSANA BİR İYİLİKTE BULUNURUM. ŞİMDİ BANA İSTEĞİNİZİ SÖYLEYİN.


BEKLE. SADECE BİR Mİ?
BİR.
SENİN GİBİ İNSANLAR SIK SIK PEŞİME DÜŞÜP YENİ KİMLİKLER İÇİN YALVARIRLAR. SENDE AYNI ŞEY İÇİN Mİ GELDİN?
ŞİMDİ DURUM ŞÖYLE-- BİZİM İKİ İYİLİĞE İHTİYACIMIZ VAR. EMİNİM SENİN GİBİ BÜYÜK VE DEVASA AMA AYNI ZAMANDA GÜZEL VE HOŞ BİR RUH İKİ İYİLİĞİ HALLEDEBİLİR DEĞİL Mİ?
YÜZ UHH... YÜZ HAZRETLERİ?
CÖMERTLİĞİMİ TEST ETME GENÇ AVATAR.
BİR.

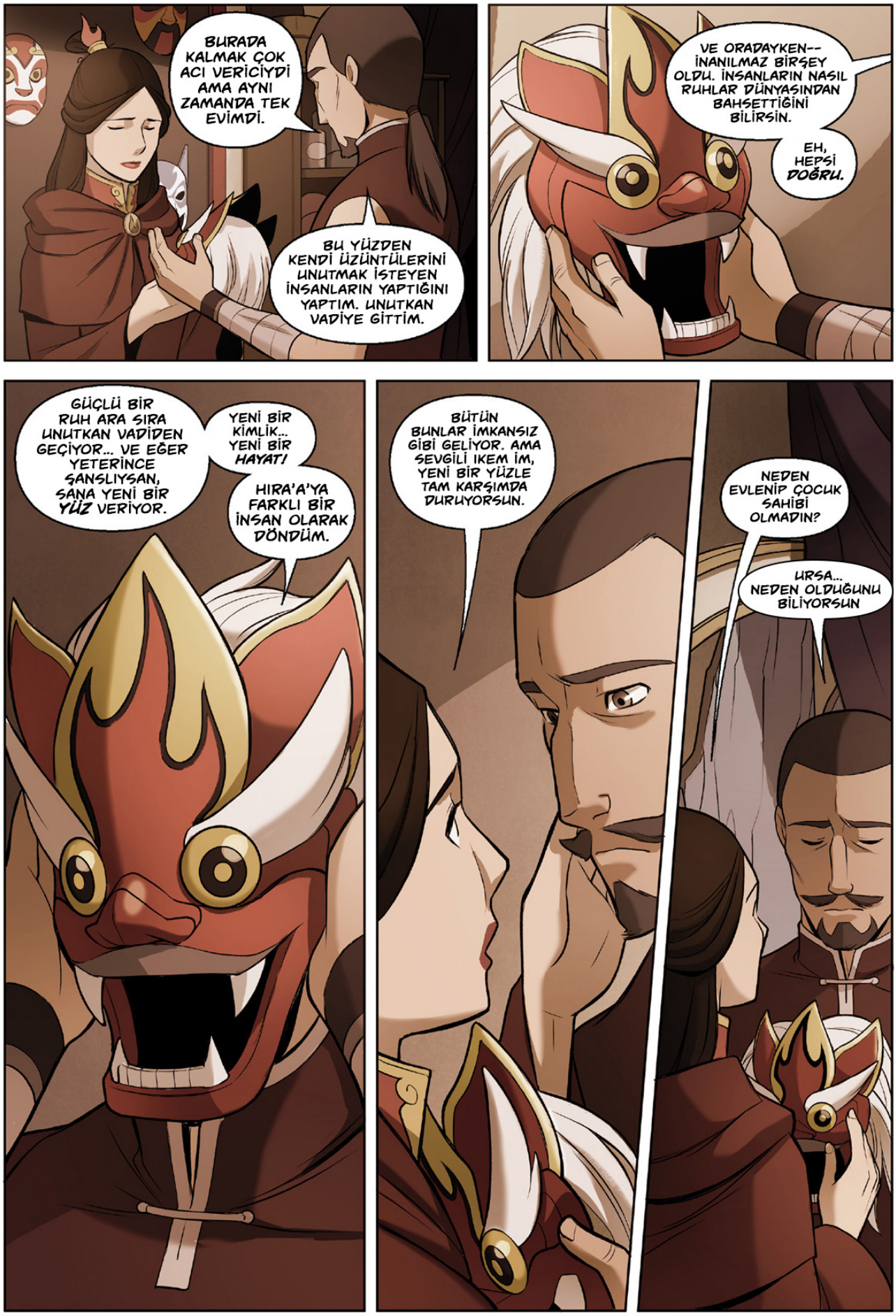

ÇOK UZUN BİR SÜREDİR BEKLİYORLAR. EĞER BİR HAKKIMIZ VARSA ONLARIN OLMALI.
ÜZGÜNÜM ZUKO. BUNDAN SONRA URSA'YI KENDİ BAŞIMIZA ARAMAYA DEVAM EDECEĞİZ.
ÖNDEN BUYUR, MİSU.
TEŞEKKÜRLER, TEŞEKKÜRLER.
SAÇMALIK!
KRAK
YÜ-YÜZLERİN ANNESİ, KARDEŞİM A-ADINA SİZDEN--
SÜREKLİ BİR HAYAL KIRIKLIĞISIN ZUKO! GÜÇLÜYKEN BİLE ZAYIFSIN!
AZULA!

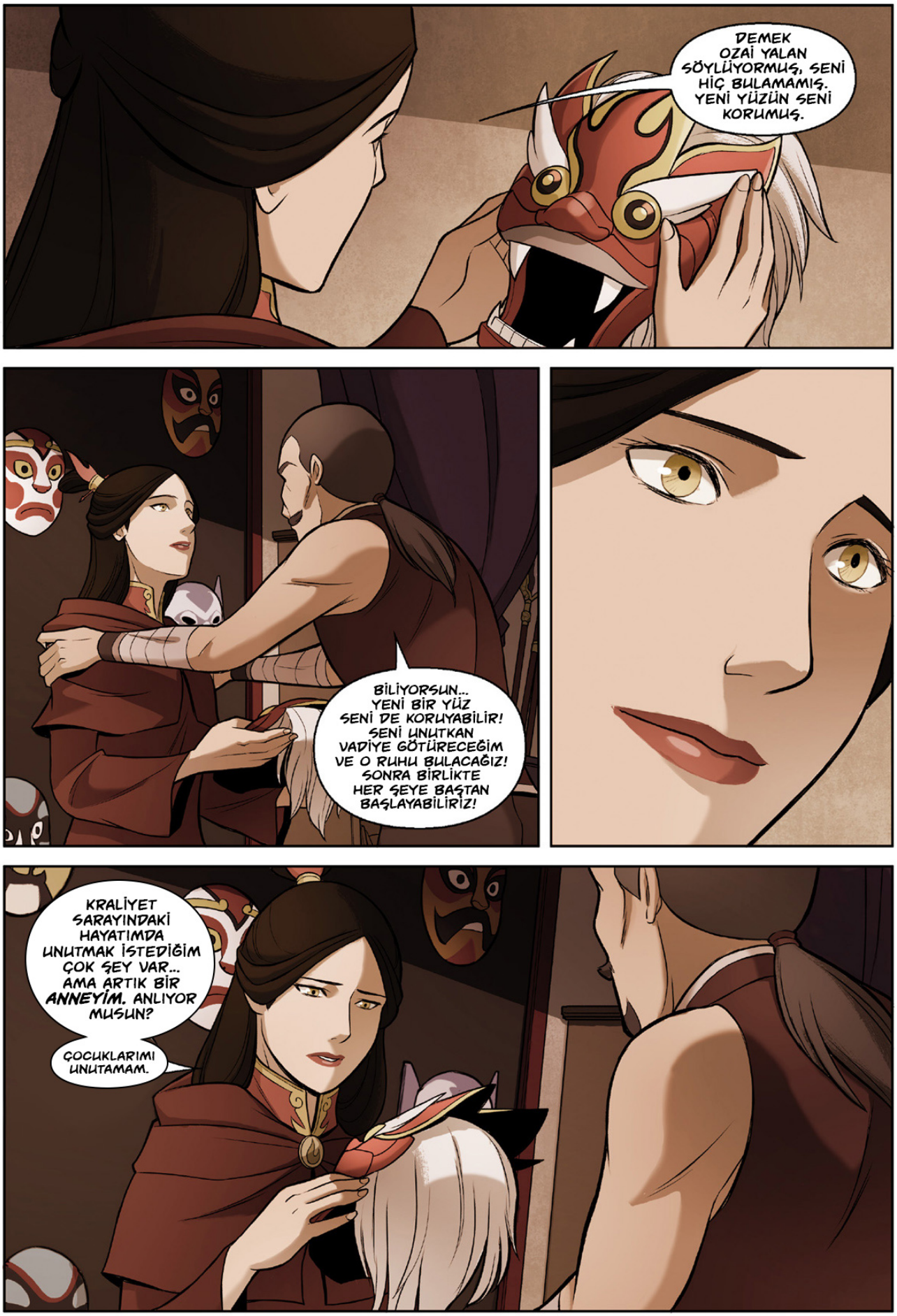

URSA ADINDA BİR ATEŞ ULUSU PRENSESİNİ ARIYORUZ! BANA ONU NEREDE BULACAĞIMI SÖYLE!
HAYIR!
URSA.
ONU HATIRLIYORUM. BU KADAR GÜZEL BİR İNSAN NEDEN YENİ BİR YÜZ İSTER ANLAMAMIŞTIM.
SAMİMİYETİNİ TEST ETMEK İÇİN ONA OLDUKÇA GÖSTERİŞSİZ BİR YÜZ ÖNERDİM.
KABUL ETTİ.
BU NORİKO!

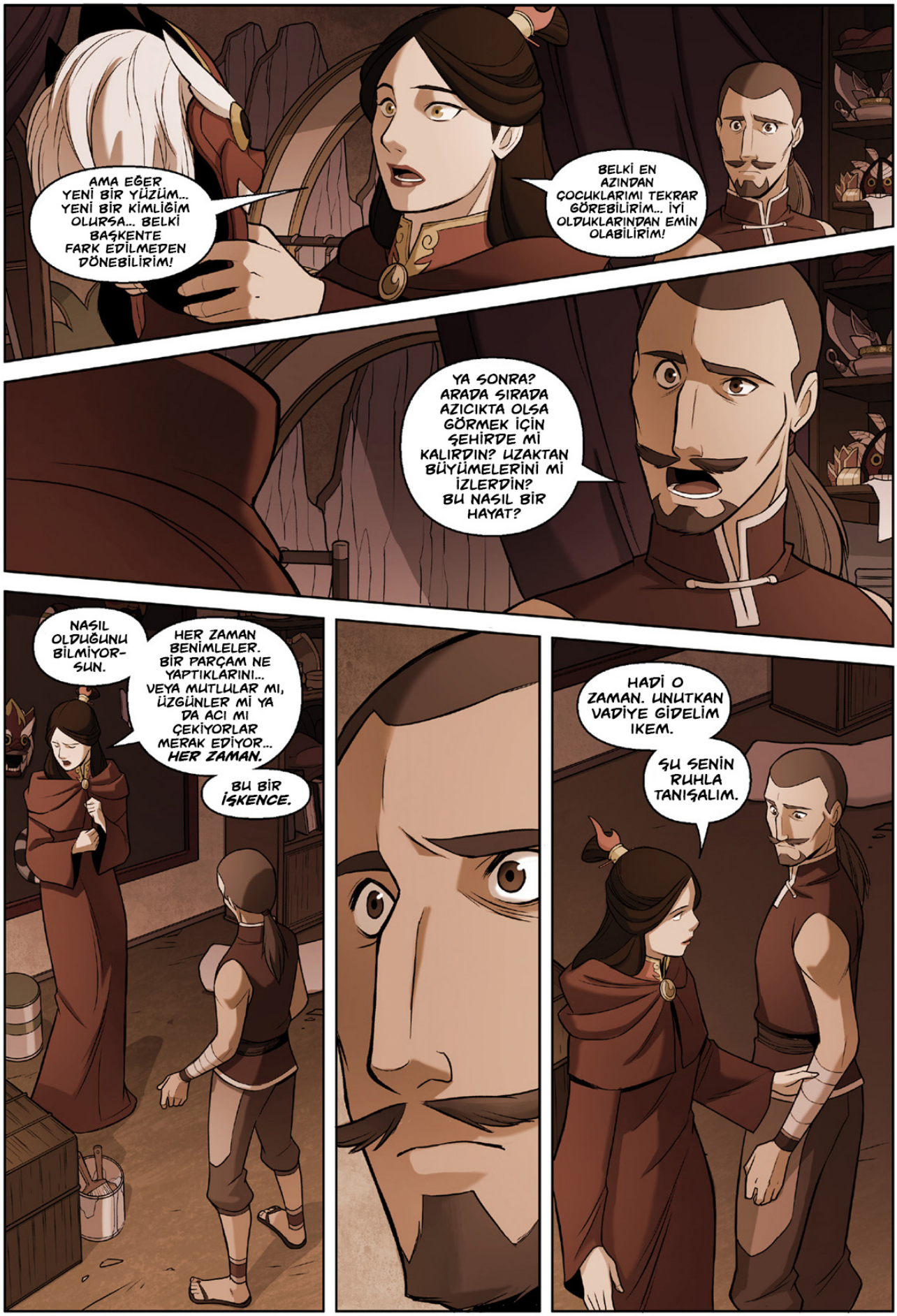

AZULA, ANNEMİZ--
O GİTMİŞ!
TAM OLARAK NEREYE GİTTİĞİNİ BİLİYORUM-- HİRA'A'YA, NOREN'İN EVİNE GİDİYOR!
BEKLE!
ORMANIN HEMEN DIŞINDAKİ ATEŞ ULUSU KÖYÜNE Mİ GİTMEYE ÇALIŞIYORSUN?
BU TARAFTA BİR KESTİRME VAR.
TEŞEKKÜR EDERİM.
BİZE İYİ DAVRANDIN.
ÖZÜR DİLERİM--
GİT.
BEKLE ZUKO!
KARDEŞLERLE UĞRAŞMANIN NASIL BİR DERT OLDUĞUNU BİLİRİM VE BENİMKİSİ KAÇIK BİLE DEĞİL. DESTEĞE İHTİYACIN OLACAK.
SAĞOL.


YARDIM ETMELİYİZ.
ÖYLE--
AMA KİME?
LÜTFEN GİTME, SANA YALVARIRIM GİTME!
AHMAK İNSAN! NE CÜRETLE KUTSAL GÖLETİMİN SUYUNU BÜKERSİN!
YILLARCA SENİ BEKLEDİK!
SAYGISIZLIK ETMEK İSTEMEDİ YÜZ HAZRETLERİ! O SADECE--
HOŞÇAKAL, AVATAR.
HAYIR, LÜTFEN-- GERİ DÖN!
GERİ DÖN!
SPLASH!


HA HA! ESKİ DEKOR AMBARI! BÜTÜN BU DAĞINIKLIK! SANIRIM YENİ YÖNETMEN DE GUCHİ NİNE GİBİ DAĞINIK!
BU MASKELER... ÇOK GÜZELLER. SARAYDAYKEN BANA OYUN GRUBUNU HATIRLATMASI İÇİN GİZLİ BİR TAKIMIM VARDI.
SENİ HATIRLATMASI İÇİN.
SEN GİTTİKTEN SONRA BEN ÖLDÜM.
GERÇEK ANLAMDA DEĞİL AMA ÖLSEM DAHA İYİYDİ.
KÖYDEKİ HERKES BİZİ URSA VE İKEM OLARAK BİLİYORDU. BAZEN, BİRİLERİ GELİP HER ŞEYİN YOLUNA GİRECEĞİNİ SÖYLERDİ AMA ASLINDA YALAN SÖYLEDİKLERİNİ BİLİYORLARDI.
DİĞER ZAMANLARDA, HİÇBİR ŞEY DEMEZLERDİ. BANA SANKİ BOZULMUŞUM GİBİ BAKARLARDI.
BELKİ DE ÖYLEYDİ.

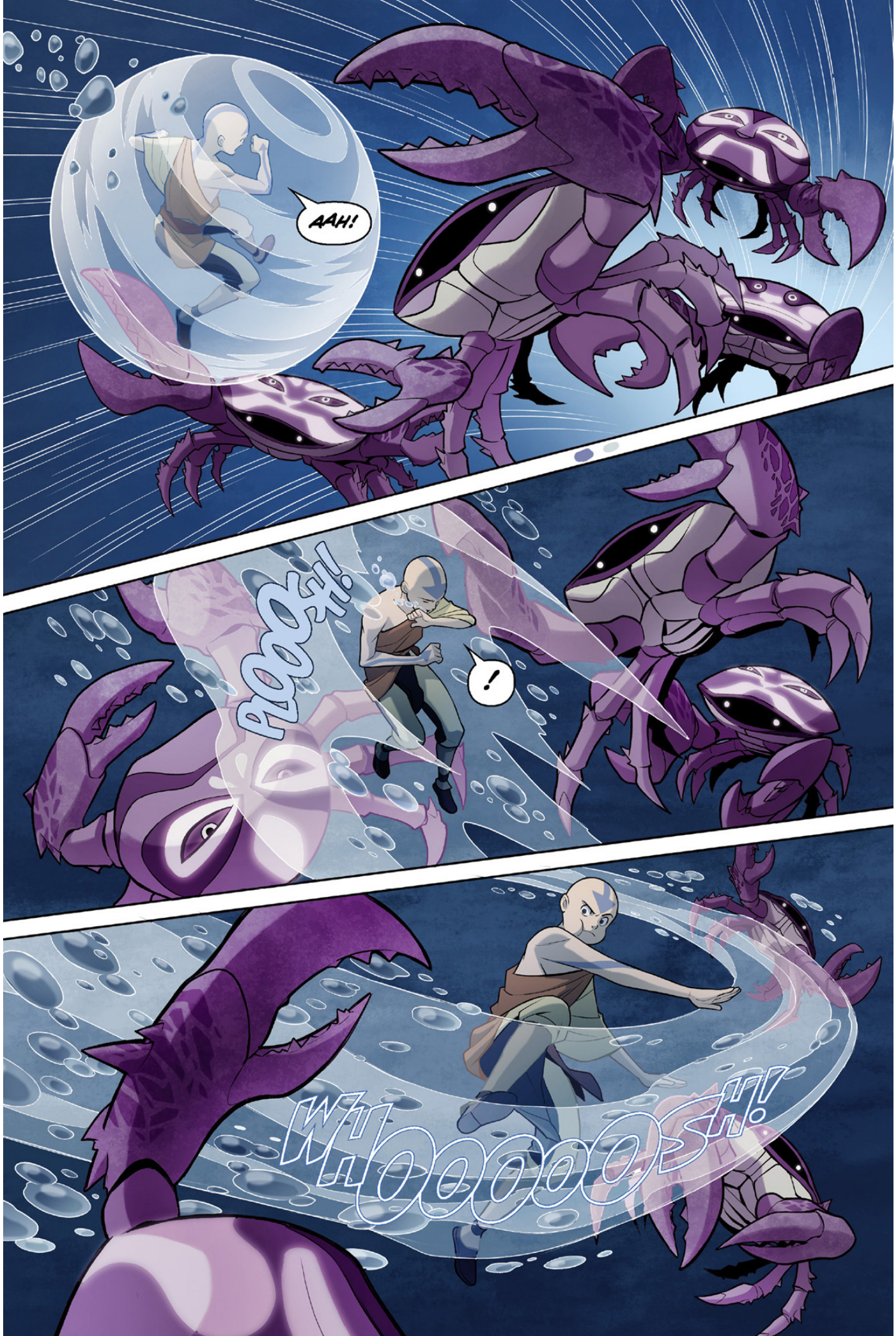

BURADA KALMAK ÇOK ACI VERİCİYDİ AMA AYNI ZAMANDA TEK EVİMDİ.
BU YÜZDEN KENDİ ÜZÜNTÜLERİNİ UNUTMAK İSTEYEN İNSANLARIN YAPTIĞINI YAPTIM. UNUTKAN VADİYE GİTTİM.
VE ORADAYKEN-- İNANILMAZ BİRŞEY OLDU. İNSANLARIN NASIL RUHLAR DÜNYASINDAN BAHSETTİĞİNİ BİLİRSİN.
EH, HEPSİ DOĞRU.
GÜÇLÜ BİR RUH ARA SIRA UNUTKAN VADİDEN GEÇİYOR... VE EĞER YETERİNCE ŞANSLIYSAN, SANA YENİ BİR YÜZ VERİYOR.
YENİ BİR KİMLİK... YENİ BİR HAYAT!
HIRA'A'YA FARKLI BİR İNSAN OLARAK DÖNDÜM.
BÜTÜN BUNLAR İMKANSIZ GİBİ GELİYOR. AMA SEVGİLİ IKEM İM, YENİ BİR YÜZLE TAM KARŞIMDA DURUYORSUN.
NEDEN EVLENİP ÇOCUK SAHİBİ OLMADIN?
URSA... NEDEN OLDUĞUNU BİLİYORSUN


DEMEK OZAİ YALAN SÖYLÜYORMUŞ, SENİ HİÇ BULAMAMIŞ. YENİ YÜZÜN SENİ KORUMUŞ.
BİLİYORSUN... YENİ BİR YÜZ SENİ DE KORUYABİLİR! SENİ UNUTKAN VADİYE GÖTÜRECEĞİM VE O RUHU BULACAĞIZ! SONRA BİRLİKTE HER ŞEYE BAŞTAN BAŞLAYABİLİRİZ!
KRALİYET SARAYINDAKİ HAYATIMDA UNUTMAK İSTEDİĞİM ÇOK ŞEY VAR... AMA ARTIK BİR ANNEYİM. ANLIYOR MUSUN?
ÇOCUKLARIMI UNUTAMAM.


AMA EĞER YENİ BİR YÜZÜM... YENİ BİR KİMLİĞİM OLURSA... BELKİ BAŞKENTE FARK EDİLMEDEN DÖNEBİLİRİM!
BELKİ EN AZINDAN ÇOCUKLARIMI TEKRAR GÖREBİLİRİM... İYİ OLDUKLARINDAN EMİN OLABİLİRİM!
YA SONRA? ARADA SIRADA AZICIKTA OLSA GÖRMEK İÇİN ŞEHİRDE Mİ KALIRDIN? UZAKTAN BÜYÜMELERİNİ Mİ İZLERDİN? BU NASIL BİR HAYAT?
NASIL OLDUĞUNU BİLMİYORSUN.
HER ZAMAN BENİMLELER. BİR PARÇAM NE YAPTIKLARINI... VEYA MUTLULAR MI, ÜZGÜNLER Mİ YA DA ACI MI ÇEKİYORLAR MERAK EDİYOR... HER ZAMAN.
BU BİR İŞKENCE.
HADİ O ZAMAN. UNUTKAN VADİYE GİDELİM IKEM.
ŞU SENİN RUHLA TANIŞALIM.



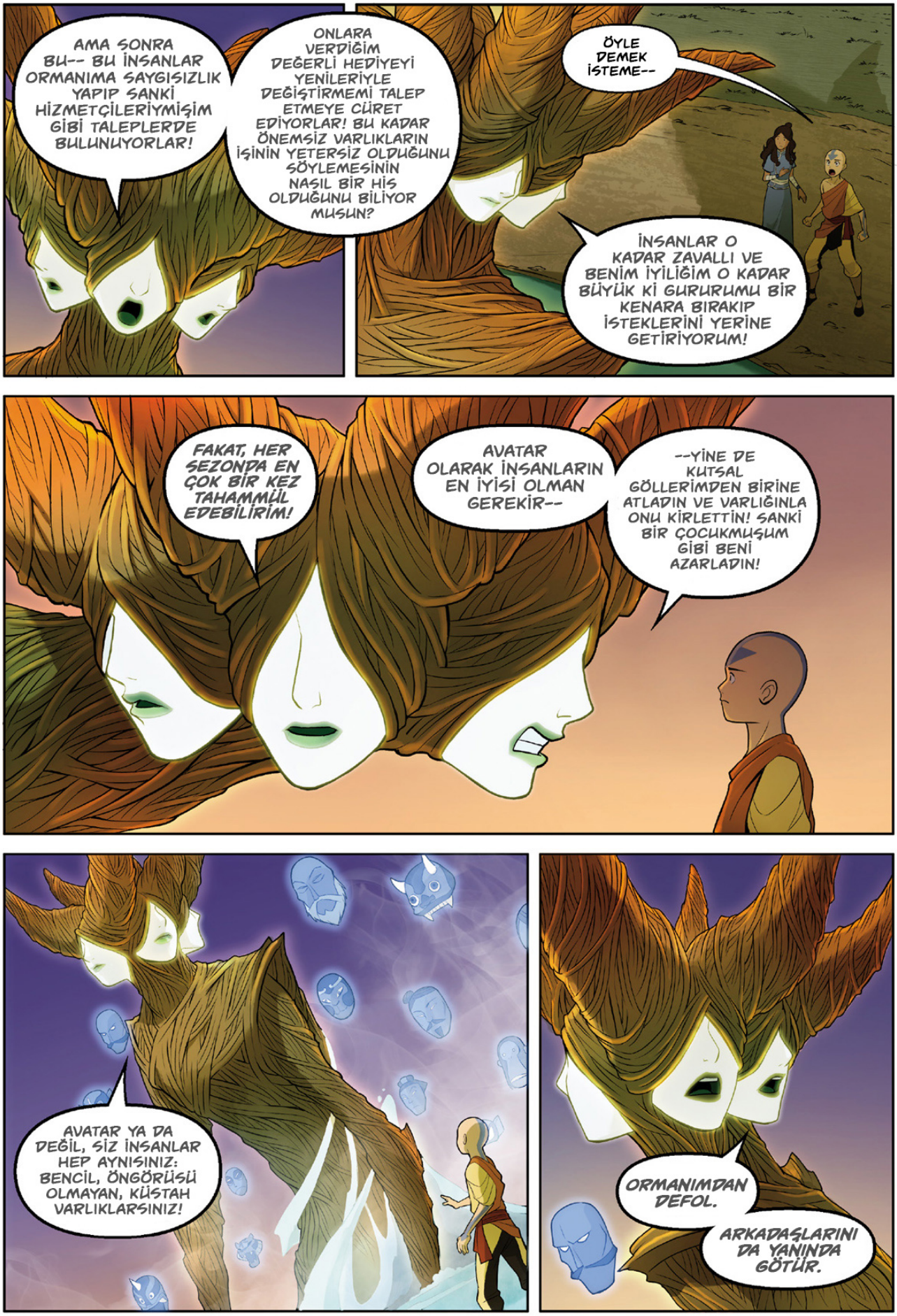

YÜZLERİN ANNESİ, BENİ DİNLEMELİSİN!
O KARDEŞLER YILLARDIR SENİ ARIYORLAR!
KÜÇÜK BİR İSTEKLERİ VAR! SENİN GİBİ GÜÇLÜ BİRİ İÇİN SANİYELİK BİR İŞ!
YÜZLERİN...?


AAH!
PFOOF!
!
WHOOOOSH!!


KRK!
KRK!
KRK!
GURP
ÖH-HÖ! ÖH-HÖ!
YÜZLERİN ANNESİ, NASIL BU KADAR ZALİM OLABİLİYORSUN?!
RUMBLE RUMBLE RUMBLE


!
RUMBLE RUMBLE
UHHH!
BOOM!
WHOOSH!


OOF!
AANG!
FFFWOOOOSH!
BEN İYİYİM.
ZAMANIN BAŞINDAN BERİ BÜYÜK BİR ÖZEN VE İTİNAYLA -- TÜM KALBİMLE YÜZLERE ŞEKİL VERDİM! HER YÜZE KENDİMDEN BİR PARÇA KOYDUM!


AMA SONRA BU-- BU İNSANLAR ORMANIMA SAYGISIZLIK YAPIP SANKİ HİZMETÇİLERİYMİŞİM GİBİ TALEPLERDE BULUNUYORLAR!
ONLARA VERDİĞİM DEĞERLİ HEDİYEYİ YENİLERİYLE DEĞİŞTİRMEMİ TALEP ETMEYE CÜRET EDİYORLAR! BU KADAR ÖNEMSİZ VARLIKLARIN İŞİNİN YETERSİZ OLDUĞUNU SÖYLEMESİNİN NASIL BİR HİS OLDUĞUNU BİLİYOR MUSUN?
ÖYLE DEMEK İSTEME--
İNSANLAR O KADAR ZAVALLI VE BENİM İYİLİĞİM O KADAR BÜYÜK Kİ GURURUMU BİR KENARA BIRAKIP İSTEKLERİNİ YERİNE GETİRİYORUM!
FAKAT, HER SEZONDA EN ÇOK BİR KEZ TAHAMMÜL EDEBİLİRİM!
AVATAR OLARAK İNSANLARIN EN İYİSİ OLMAN GEREKİR--
--YİNE DE KUTSAL GÖLLERİMDEN BİRİNE ATLADIN VE VARLIĞINLA ONU KİRLETTİN! SANKİ BİR ÇOCUKMUŞUM GİBİ BENİ AZARLADIN!
AVATAR YA DA DEĞİL, SİZ İNSANLAR HEP AYNISINIZ: BENCİL, ÖNGÖRÜSÜ OLMAYAN, KÜSTAH VARLIKLARSINIZ!
ORMANIMDAN DEFOL.
ARKADAŞLARINI DA YANINDA GÖTÜR.


DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!





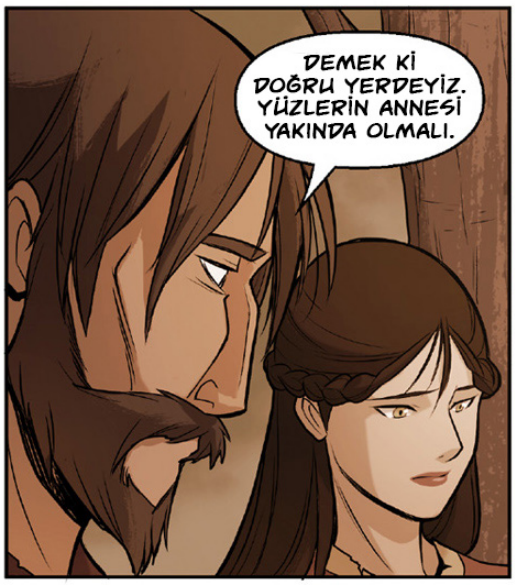





HADİ AMA! AŞÇILIĞIM *O KADAR* KÖTÜ DEĞİL!
HAKLISIN. DÜN YAPTIĞIN *ÇAMUR TURTASINDAN* ÇOK DAHA İYİYDİ. BELKİ DE BUNDAN SONRA BÜTÜN YEMEKLERİ BEN YAPMALIYIM.
HA HA! VE BELKİ DE BAŞTAN BERİ PLANIM *BUYDU!*

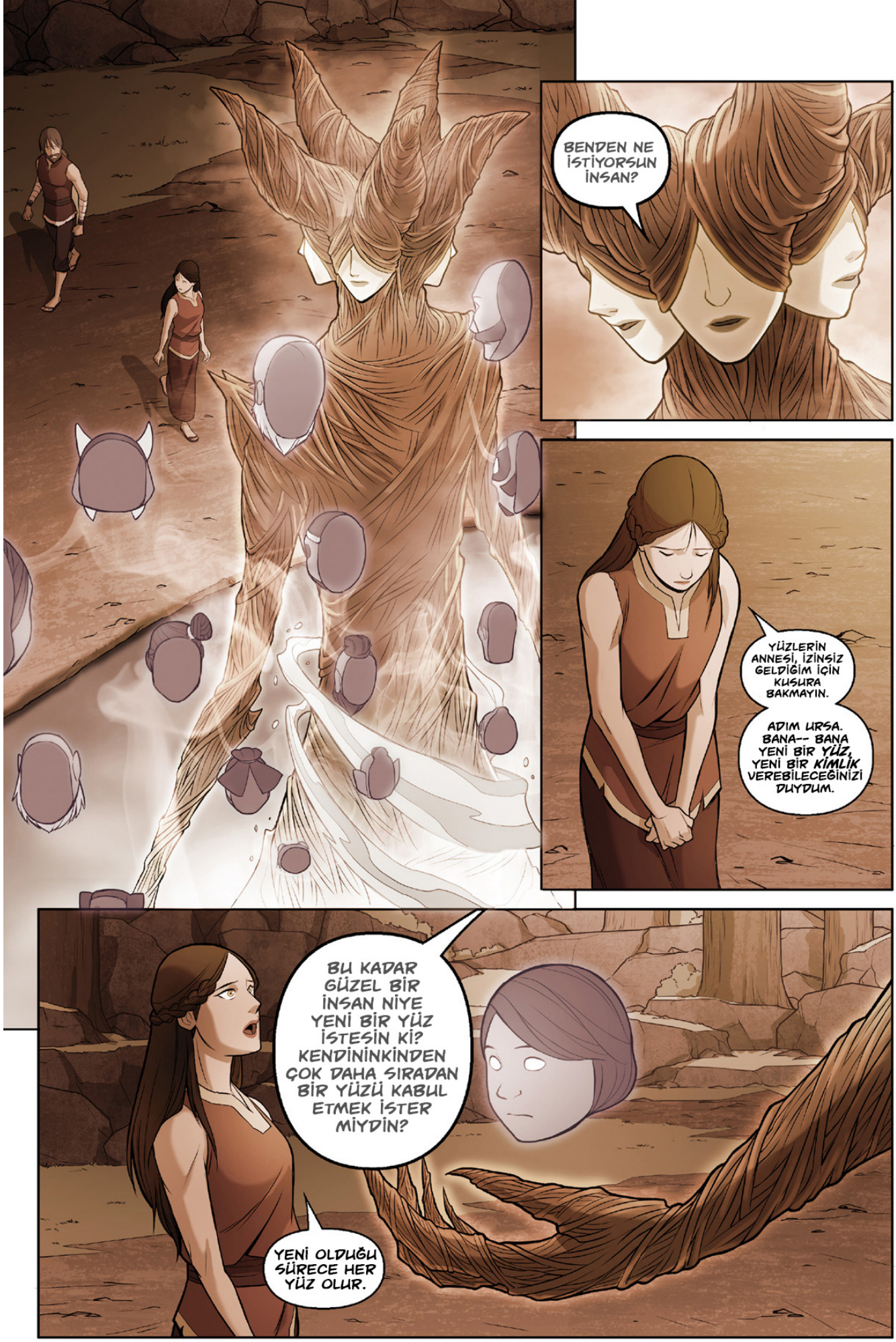

!
SLURP SLURP

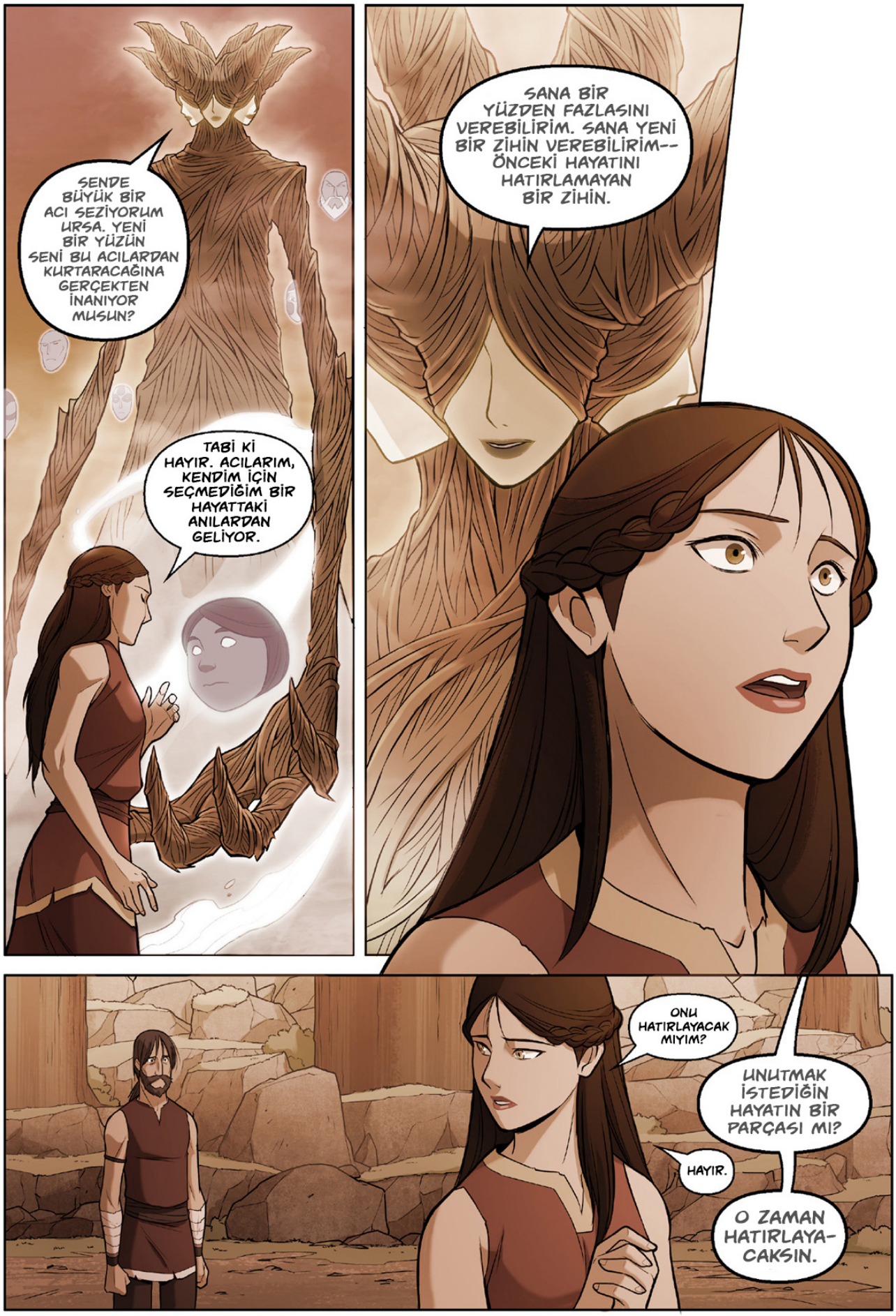

SLURP SLURP SLURP
NOREN, BU...?
KURT RUH.


DEMEK Kİ DOĞRU YERDEYİZ. YÜZLERİN ANNESİ YAKINDA OLMALI.


ÜZÜLME URSA. İSTEDİĞİN ŞEY BU. YENİ BİR YÜZLE BELKİ ÇOCUKLARINI YENİDEN GÖREBİLİRSİN.

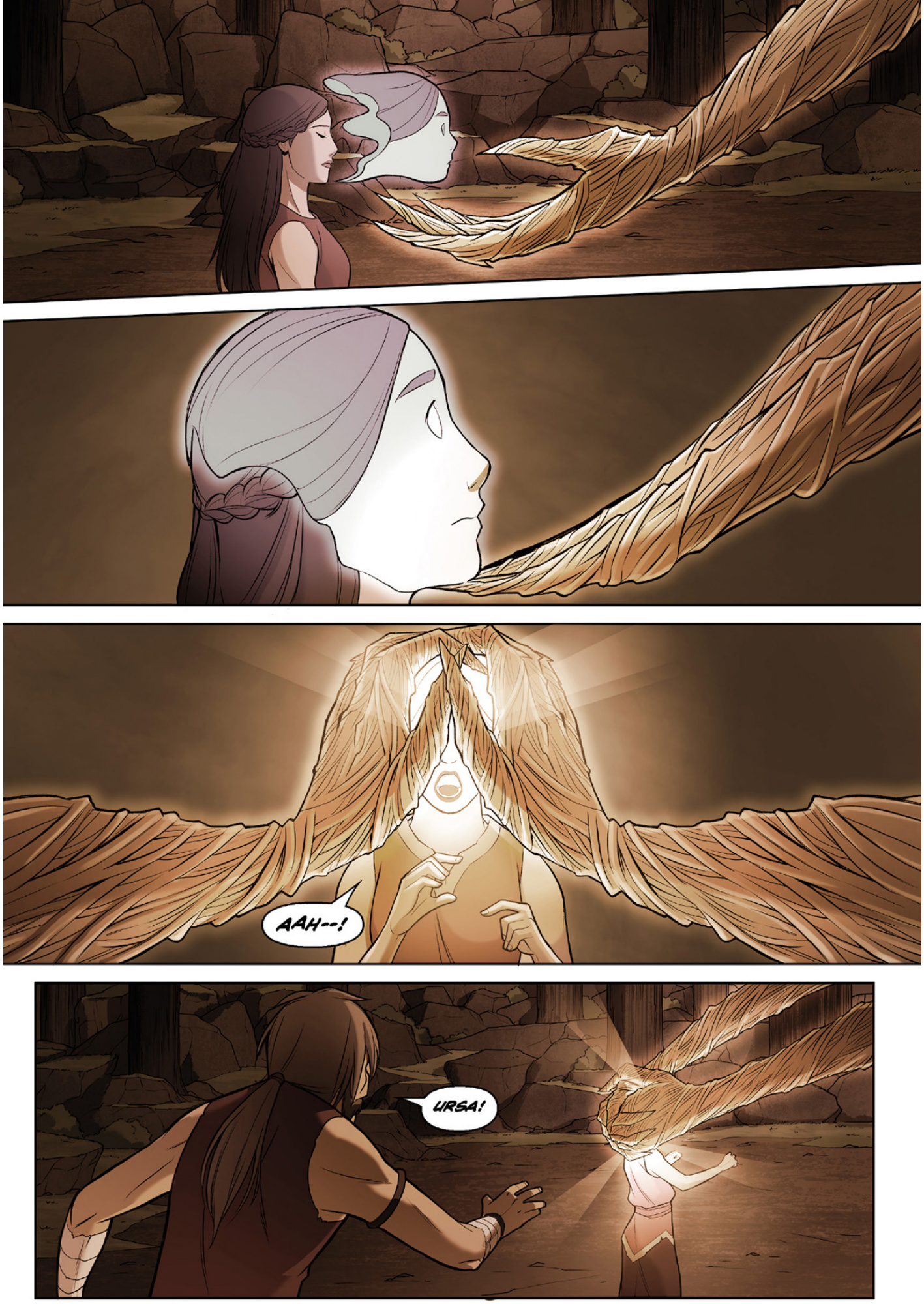

SENİNLE ORMANDA KALDIĞIM ŞU SON BİRKAÇ AYDA... SONUNDA DÜNYADAKİ YERİMİ BULMUŞUM GİBİ HİSSETTİM.
BELKİ BAŞKA BİR SEÇENEK DAHA VARDIR! ÇOCUKLARINI HIRA'A'YA GETİRSEN NASIL OLUR? HEP BİRLİKTE BİR AİLE GİBİ YAŞAYABİLİRİZ!
OZAİ'Yİ TANIMIYORSUN.. SADECE KENDİMİ VE ÇOCUKLARIMI DEĞİL, SENİ DE TEHLİKEYE ATMIŞ OLURUM.
VE BÜYÜK İHTİMALLE BÜTÜN ŞEHRİ.
HADİ GİDELİM.
BLUB BLUB BLUB

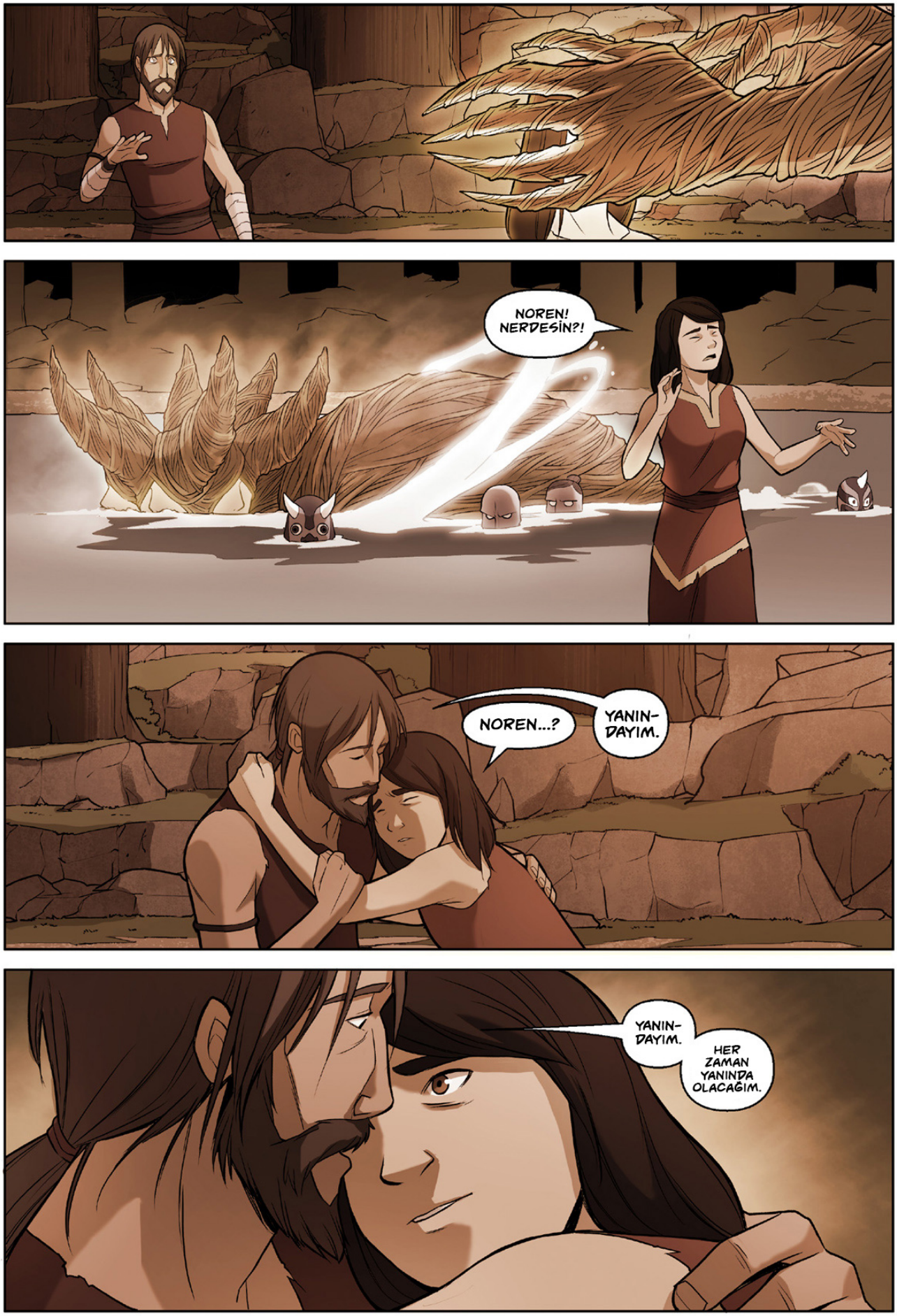

BENDEN NE İSTİYORSUN İNSAN?
YÜZLERİN ANNESİ, İZİNSİZ GELDİĞİM İÇİN KUSURA BAKMAYIN.
ADIM URSA. BANA-- BANA YENİ BİR YÜZ, YENİ BİR KİMLİK VEREBİLECEĞİNİZİ DUYDUM.
BU KADAR GÜZEL BİR İNSAN NİYE YENİ BİR YÜZ İSTESİN Kİ? KENDİNİNKİNDEN ÇOK DAHA SIRADAN BİR YÜZÜ KABUL ETMEK İSTER MİYDİN?
YENİ OLDUĞU SÜRECE HER YÜZ OLUR.

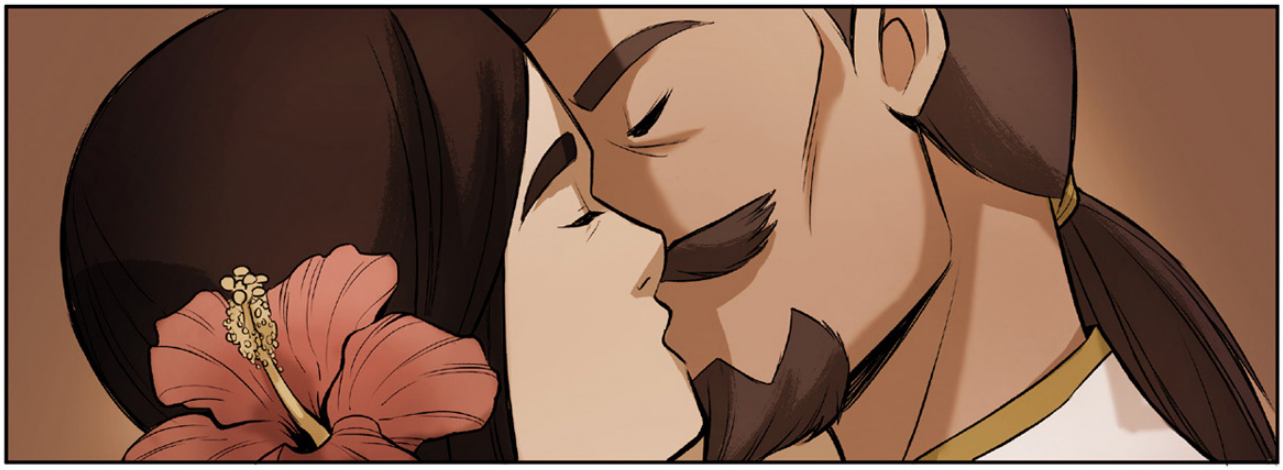

SENDE BÜYÜK BİR ACI SEZİYORUM URSA. YENİ BİR YÜZÜN SENİ BU ACILARDAN KURTARACAĞINA GERÇEKTEN İNANIYOR MUSUN?
TABİ Kİ HAYIR. ACILARIM, KENDİM İÇİN SEÇMEDİĞİM BİR HAYATTAKİ ANILARDAN GELİYOR.
SANA BİR YÜZDEN FAZLASINI VEREBİLİRİM. SANA YENİ BİR ZİHİN VEREBİLİRİM-- ÖNCEKİ HAYATINI HATIRLAMAYAN BİR ZİHİN.
ONU HATIRLAYACAK MIYIM?
UNUTMAK İSTEDİĞİN HAYATIN BİR PARÇASI MI?
HAYIR.
O ZAMAN HATIRLAYACAKSIN.


PEKİ YA ÇOCUKLARIM? ONLARI HATIRLAYACAK MIYIM?
ÇOCUKLARIN UNUTMAK İSTEDİĞİN HAYATIN BİR PARÇASI MI?
EVET.
O ZAMAN ONLARI HATIRLAMAYA-CAKSIN.
KARAR VERMEK ZORUNDASIN.
ZUKO... AZULA... ÇOK KÖTÜYÜM...


HEM YENİ BİR YÜZ HEM DE YENİ BİR ZİHİN İSTİYOR MUSUN?
EVET.
SABİT DUR.


AAH--!
URSA!


NOREN! NERDESİN?!
NOREN...?
YANIN-DAYIM.
YANIN-DAYIM.
HER ZAMAN YANINDA OLACAĞIM.



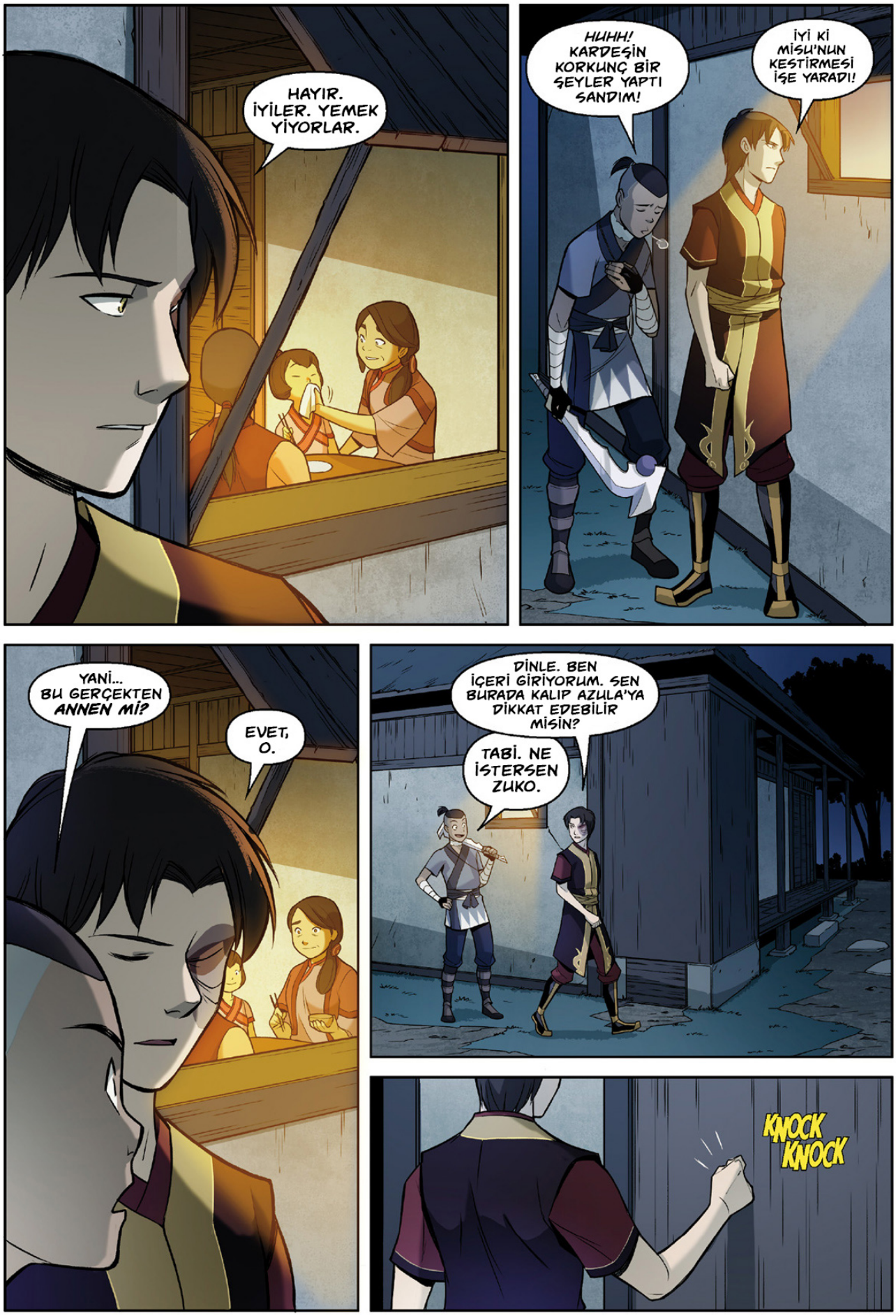





ÇOK SESSİZ.
FAZLA SESSİZ.

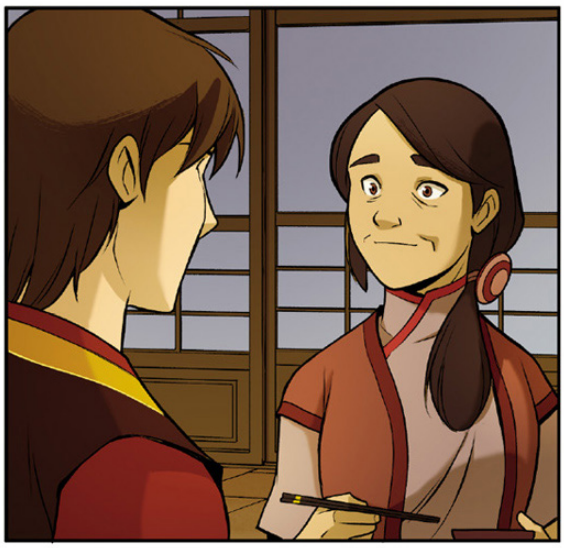



İÇERİDE NE OLUYOR ZUKO? NOREN'İN AİLESİ... SAKIN BANA AZULA ONLARI--!


HAYIR. İYİLER. YEMEK YİYORLAR.
HUHH! KARDEŞİN KORKUNÇ BİR ŞEYLER YAPTI SANDIM!
İYİ Kİ MİSU'NUN KESTİRMESİ İŞE YARADI!
YANİ... BU GERÇEKTEN ANNEN Mİ?
EVET, O.
DİNLE. BEN İÇERİ GİRİYORUM. SEN BURADA KALIP AZULA'YA DİKKAT EDEBİLİR MİSİN?
TABİ. NE İSTERSEN ZUKO.
KNOCK KNOCK


NOREN.
BİLİYORUM GEÇ OLDU AMA SİZİNLE--
GERİ GELECEĞİNİ TAHMİN ETMİŞTİM.
NE DEMEK İSTİYOR-SUN?
AAAYY!!
KİYİ! SENİ TEKRAR GÖRMEK NE GÜZEL!
GERİ DÖNDÜN! GERİ DÖNDÜN ÇÜNKÜ EN İYİ ARKADAŞIZ BİZ!
WHUMP!
GEL BİZİMLE YEMEK YE!
HAYIR, LÜTFEN. BİZE KATIL.
BEN EĞER BİRİ GELİ--






YEMEĞİNE HİÇ DOKUNMADIN. BİR SORUN MU VAR?


HER AKŞAM BUNU YAPAR MISINIZ?
NEYİ, AKŞAM YEMEĞİNİ Mİ? HERKES HER AKŞAM YEMEZ Mİ?


HAYIR, BİRLİKTE YEMEK YEMEK DEMEK İSTEDİM. BU ŞEKİLDE.
EVET, TABİ Kİ. BU YÜZDEN BU KADAR GEÇ YİYORUZ. NOREN EVE GELENE KADAR BEKLEMEKTE ISRAR ETTİM.
TEŞEKKÜR EDERİM CANIM. BUGÜN PROVAYI TEKRARLADIK.


SENİ BURAYA TEKRAR NE GETİRDİ? HIRA'A OYUN GRUBU HAKKINDA DAHA FAZLA BİLGİ Mİ İSTİYORSUN?
HAYIR. BURAYA--
SÖYLESENE NORİKO. MUTLU MUSUN?
BU NE BİÇİM BİR SORU.
SADECE CEVAP VER. LÜTFEN.
TABİ Kİ. AİT OLDUĞUM YERDEYİM.


SİZİ YETERİNCE RAHATSIZ ETTİM. İYİ AKŞAMLAR.
HAYIR. BEKLE.
BU ANIN ER YA DA GEÇ GELECEĞİNİ BİLİYORDUM NORİKO.
NELER OLU-YOR?
DEVAM ET DELİKANLI. YAPMAK İÇİN GELDİĞİN ŞEYİ YAP. ONA KİM OLDUĞUNU UNUTMADIĞINI SÖYLE.
...
ADIM ZUKO. ATEŞ ULUSUNUN LORDU--
--VE SENİN OĞLUNUM.


DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
ONLARA ZARAR VERMEMEYE ÇALIŞ!
HOOOOSH!
ÇÜNKÜ ONLAR RUH HAYVANLARI, BİLİYORUM!
KRK!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
AAAH!
DEFOL!

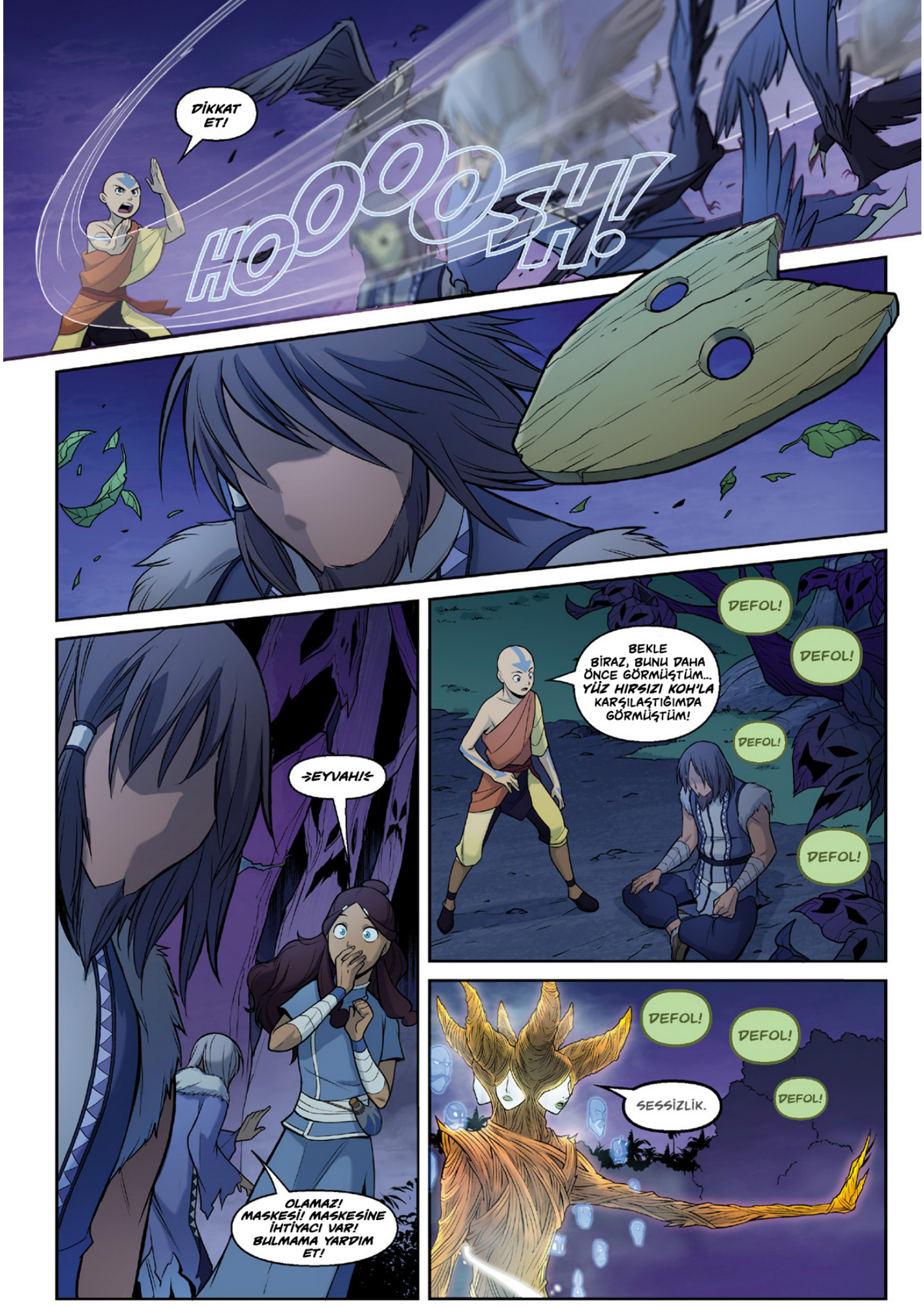

SHING!

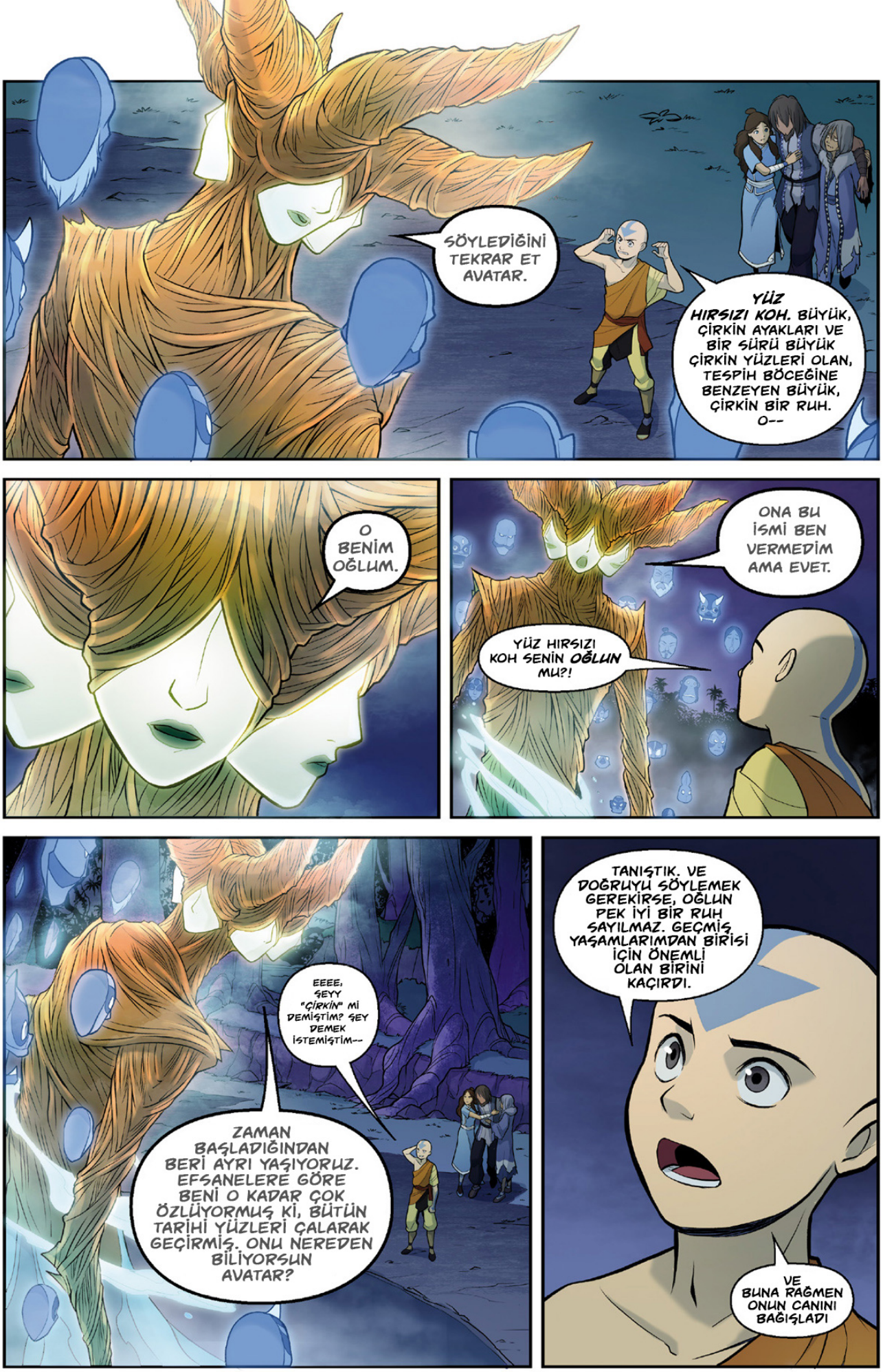

TEŞEKKÜRLER KATARA!
BİZ SU BÜKÜCÜLERİN BİRBİRİNE GÖZ KULAK OLMASI GEREKİR!


DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
ONLARIN DEDİKLERİNİ YAPMALIYIZ! GİDELİM!

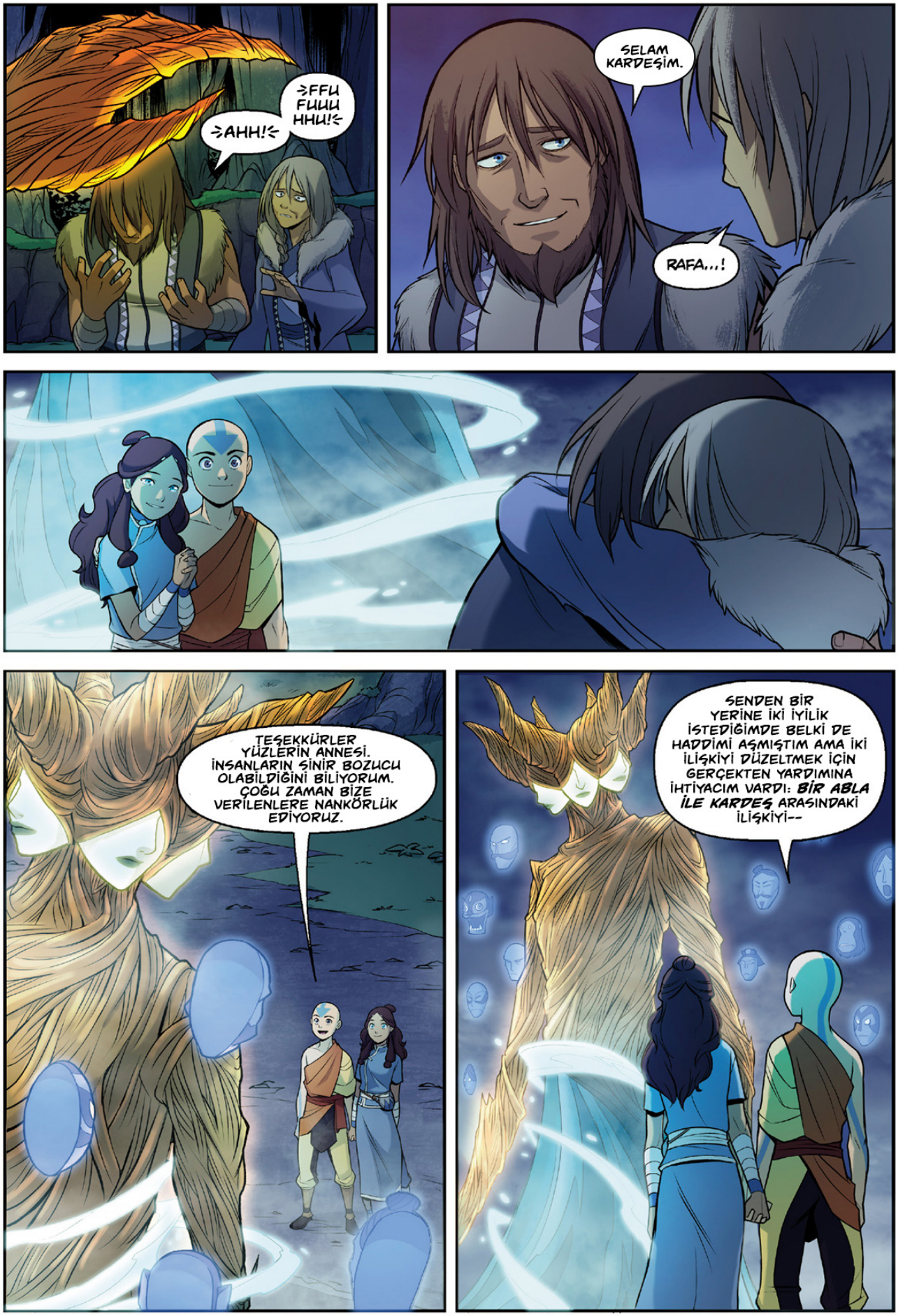

HAYIR.


DEFOL!
DEFOL!
KARDEŞİM VE BEN İSTEDİĞİMİZİ ALANA KADAR BU ORMANDAN AYRILMIYORUZ!
DAHA SONRA GERİ GELEBİLİRSİNİZ! DÖNMENİZE YARDIM EDECEĞİM! AMA ÜÇÜMÜZÜN *TÜM ORMANLA* SAVAŞMASINA İMKAN YOK!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!


DİKKAT ET!
HOOOSH!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
BEKLE BİRAZ, BUNU DAHA ÖNCE GÖRMÜŞTÜM... YÜZ HIRSIZI KOH'LA KARŞILAŞTIĞIMDA GÖRMÜŞTÜM!
ŞEYVAH!
OLAMAZ! MASKESİ! MASKESİNE İHTİYACI VAR! BULMAMA YARDIM ET!
DEFOL!
DEFOL!
DEFOL!
SESSİZLİK.


SÖYLEDİĞİNİ TEKRAR ET AVATAR.
YÜZ HIRSIZI KOH. BÜYÜK, ÇİRKİN AYAKLARI VE BİR SÜRÜ BÜYÜK ÇİRKİN YÜZLERİ OLAN, TESPİH BÖCEĞİNE BENZEYEN BÜYÜK, ÇİRKİN BİR RUH. O--
O BENİM OĞLUM.
ONA BU İSMİ BEN VERMEDİM AMA EVET.
YÜZ HIRSIZI KOH SENİN OĞLUN MU?!
EEEE, ŞEYY "ÇİRKİN" Mİ DEMİŞTİM? ŞEY DEMEK İSTEMİŞTİM--
ZAMAN BAŞLADIĞINDAN BERİ AYRI YAŞIYORUZ. EFSANELERE GÖRE BENİ O KADAR ÇOK ÖZLÜYORMUŞ Kİ, BÜTÜN TARİHİ YÜZLERİ ÇALARAK GEÇİRMİŞ. ONU NEREDEN BİLİYORSUN AVATAR?
TANIŞTIK. VE DOĞRUYU SÖYLEMEK GEREKİRSE, OĞLUN PEK İYİ BİR RUH SAYILMAZ. GEÇMİŞ YAŞAMLARIMDAN BİRİSİ İÇİN ÖNEMLİ OLAN BİRİNİ KAÇIRDI.
VE BUNA RAĞMEN ONUN CANINI BAĞIŞLADI


ONUN EL İŞİNİ HİSSEDİYORUM. ONU GÖRMEYELİ ÇOK UZUN ZAMAN OLDU.
...MMM... GGGPH...!
NELER OLUYOR! ONU İNCİTİYOR MU?


≥FFU FUUU HHU!≤
≥AHH!≤
SELAM KARDEŞİM.
RAFA...!
TEŞEKKÜRLER YÜZLERİN ANNESİ. İNSANLARIN SİNİR BOZUCU OLABİLDİĞİNİ BİLİYORUM. ÇOĞU ZAMAN BİZE VERİLENLERE NANKÖRLÜK EDİYORUZ.
SENDEN BİR YERİNE İKİ İYİLİK İSTEDİĞİMDE BELKİ DE HADDİMİ AŞMIŞTIM AMA İKİ İLİŞKİYİ DÜZELTMEK İÇİN GERÇEKTEN YARDIMINA İHTİYACIM VARDI: ***BİR ABLA İLE KARDEŞ*** ARASINDAKİ İLİŞKİYİ--


--VE BİR ANNE İLE OĞUL ARASINDAKİ İLİŞKİYİ.
KALABALIKTA GÖRÜNCE, YARANDAN DOLAYI SENİ HEMEN TANIDIM. URSA'NIN KRALİYET SARAYINDAKİ HAYATIYLA İLGİLİ ÖĞRENEBİLECEĞİM HER ŞEYİ ÖĞRENMİŞTİM. BİR GÜN TEKRAR KARŞIMIZA ÇIKACAĞINI BİLİYORDUM.
ARKADAŞLARINLA BURADAYKEN TÜM GERÇEĞİ AÇIKLAMADIĞIM İÇİN BENİ AFFEDİN ATEŞ LORDU. SİZE SİZİ TATMİN EDERKEN AYNI ZAMANDA BURADA URSA İLE OLAN EVİMİ KORUMAYA YETECEK KADAR BİLGİ VERMEYİ UMUYORDUM.
"URSA"...?
BU SENİN ESKİ İSMİNDİ SEVGİLİM, ESKİ HAYATINDAKİ İSMİN.
BİR ZAMANLAR ATEŞ ULUSUNUN PRENSESİYDİN. İKİ ÇOCUĞUN VARDI, BİRİSİ ATEŞ LORDU OLDU.
BABAM NEYDEN BAHSEDİYOR ANNE?
BUNLARI HATIRLAMIYORSUN ÇÜNKÜ GÜÇLÜ BİR RUH HAFIZANI DEĞİŞTİRDİ.


BENİMDE ESKİ BİR İSMİM VAR. ÖNCEDEN İKEM OLARAK BİLİNİRDİM.
İKEM!
O ZAMAN... O ZAMAN BELKİ BEN DE BURAYA AİTİMDİR.
ANNEMİN, KARDEŞİMİN--
--VE BABAMIN YANINA.
NE... AMA BU İMKANSIZ...
URSA VE BEN HİÇ--


CRASH!
WHACK! THUMP! THUMP!
NELER OLUYOR ATEŞ LORDU?
BURADA BEKLEYİN. ŞİMDİ ANLARIZ.
KORKUYORUM BABACIM!
THUMP! THUMP! THUMP!
BİRİLERİ ÇATIDA KAVGA EDİYOR GİBİ!
ZZT-ZZT-ZZZZT
HAYIR, OLAMAZ.


ZZZ-ZZZZ-ZZZ-KRAKKA
BOOM!
NGH!
YOLUMDAN ÇEKİL DEDİM!


SEN! SONUNDA!
BU ANIN HAYALİNİ NE ZAMANDIR KURUYORUM ANLATAMAM!
ANNECİM!
KRK
SÖYLESENE ANNE, ESKİSİ BİR CANAVAR OLDUĞUNDAN YENİ BİR KIZ ÇOCUĞU YAPMAK ZORUNDA MI KALDIN?!
KRK-ZZZT
GERİ ÇEKİL AZULA!
HA HA! DAHA FAZLASI İÇİN Mİ GELDİN KAR KÖYLÜSÜ?! KÜÇÜK OYUNCAĞIN NEREDE?!
HEMEN ŞURADA.


WACK!
HERKES DIŞARI!
EŞİME YARDIM ETMEM GEREK!
ÖNCE KIZININ GÜVENDE OLDUĞUNDAN EMİN OLALIM! YÜRÜ!
DAHA FAZLA OYALANMA YOK!
HİÇ BİR YERE GİTMİYOR-SUN!


ARTIK HEPSİ BİTECEK!
WHUMP
NEDEN... BAHSEDİYORSUN... BİLMİYORUM...
AH, GERÇEKTEN Mİ ANNE?! YANİ BUNLARIN HEPSİNİ HAYAL Mİ ETTİM?! DOĞDUĞUMDAN BERİ BENİ ALAŞAĞI ETMEYE ÇALIŞMIYOR MUYDUN?!
BIRAK ONU AZULA!
GERİ ÇEKİL ZUZU! SENİ UYARIYO-RUM!
EĞER SÖYLEDİKLERİN DOĞRUYSA... EĞER GERÇEKTEN ANNENSEM... SENİ YETERİNCE SEVMEDİĞİM İÇİN ÖZÜR DİLERİM.


HAYIR!
ONDAN UZAK DUR!
WOOSH
WOOSH


KRACK!
KRACK!
ZZZZ-ZZZ-ZZZZ
ALLAH AŞKINA, KIPIRDAMAYI KES!
BUNU YAPMA. DAHA ÖNCE DE SÖYLEDİM, YILDIRIMINLA NASIL BAŞA ÇIKACAĞIMI BİLİYORUM.
HERHANGİ BİR YERE YÖNLENDİRE-BİLİRİM.


AAARGH!
KRAK!
KRAKABOOM!
NGH!
KRASH!
ANLAMIYOR MUSUN ZUZU?! SONUNDA İKİMİZ ÖZGÜR OLACAĞIZ!
SEN HİÇ İSTEMEDİĞİN BİR TAHTTAN BEN DE KAFAMDAKİ BU ARDI ARKASI KESİLMEYEN DIRDIRDAN KURTULACAĞIM!


HAYIR. YANILIYOR-SUN.
KENDİNİ KANDIRMAYI KES!
GEÇEN GÜN BENİ UÇUMDA YAKALADIĞINDA NEDEN BIRAKIVERMEDİN? BENDEN VE BU MEKTUPTAN KURTULABİLİRDİN!


ÇOK KOLAY OLURDU!
KABUL ET! ÖZGÜR KALMAK İÇİN BANA İHTİYACIN VAR!


KALBİMDE BİLİYORDUM-- HER ZAMAN BİLİYORDUM Kİ--


--TAHT BENİM KADERİM.


O GÜN UÇURUMDA DEDİĞİM GİBİ...
AZULA İLİŞKİMİZ BERBAT DURUMDA. KENDİMİ BİLDİM BİLELİ BÖYLE. VE BELKİ DE HAYATIMIZIN GERİ KALANI BOYUNCA BÖYLE OLACAK.
AMA BİR ŞEY HİÇ DEĞİŞMEYECEK. SEN HALA BENİM KARDEŞİMSİN.

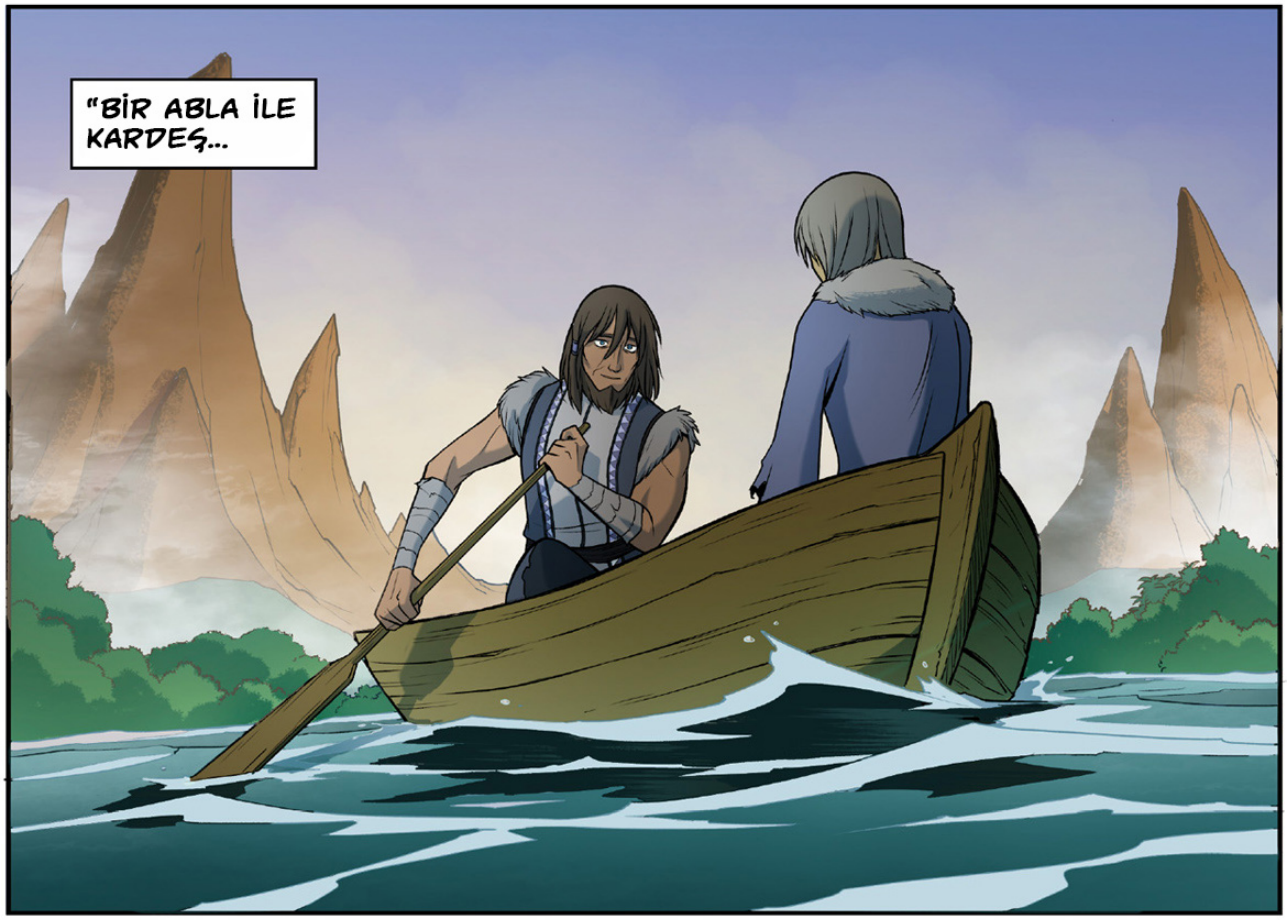

KAPA ÇENENİ.
KAPA ÇENENİ!
FWOOSH!
KRASH!
MEKTUP!
AZULA!
GERİ DÖN!


GERİ DÖN! LÜTFEN! SANA YARDIM EDEBİLİRİM!
SANA YARDIM ETMEK İSTİYORUM!
HER ZAMANKİ GİBİ ZUZU.
GÜÇLÜYKEN BİLE... ZAYIFSIN.
AZULA!
ATEŞ LORDU, ŞURAYA BAK.




BİR ZAMANLAR OLDUĞUN KİŞİYE DÖNMEK İSTER MİSİN İNSAN?
HATIRLAMAK İSTER MİSİN?
HAYIR, BUNU YAPMAK ZORUNDA DEĞİLSİN. BURADA ÇOK GÜZEL BİR HAYATIN VAR.
EVET.
SABİT DUR.


TETİKTE OLMAMIZ GEREKECEK. ER YA DA GEÇ AZULA TEKRAR ORTAYA ÇIKACAKTIR.
BİLİYORUM. SADECE DÜŞÜNCESİ BİLE TÜYLERİMİ DİKEN DİKEN EDİYOR.
AMA ÖYLE OLMAK ZORUNDA DEĞİL! İNSANLAR DEĞİŞİR! SONUÇTA O MEKTUBU ZUKO'YA GERİ VERDİ DEĞİL Mİ?
HAYIR, MEKTUBU GERİ VERMEDİ. SADECE *KAZARA* DÜŞÜRDÜ!
KESİN OLARAK BİLMENİN BİR YOLU YOK AMA BENCE BİLEREK YAPTI.
SENİ BU YÜZDEN SEVİYORUM TATLIM. BARDAĞA HEP DOLU TARAFINDAN BAKIYORSUN.
NASIL BAKMAM? OLANLARA BİR BAK.


"BİR ABLA İLE KARDEŞ...


"...VE BİR ANNE İLE OĞLUN KAVUŞMASINA YARDIM ETTİK."


ONLARIN YANINA GİTMELİSİN.
HAYIR. BİZİM KONUŞMAMIZ GEREK.




ZUKO AZULA'YA DEDİĞİM GİBİ... SANA DA AYNI ÖZRÜ BORÇLUYUM.
SENİ YETERİNCE SEVMEDİĞİM İÇİN ÖZÜR DİLERİM.
BÖYLE SÖYLEME.


AMA BU DOĞRU. SE...SENİ *UNUTTUM.* NE BİÇİM BİR ANNE OĞLUNU UNUTUR?

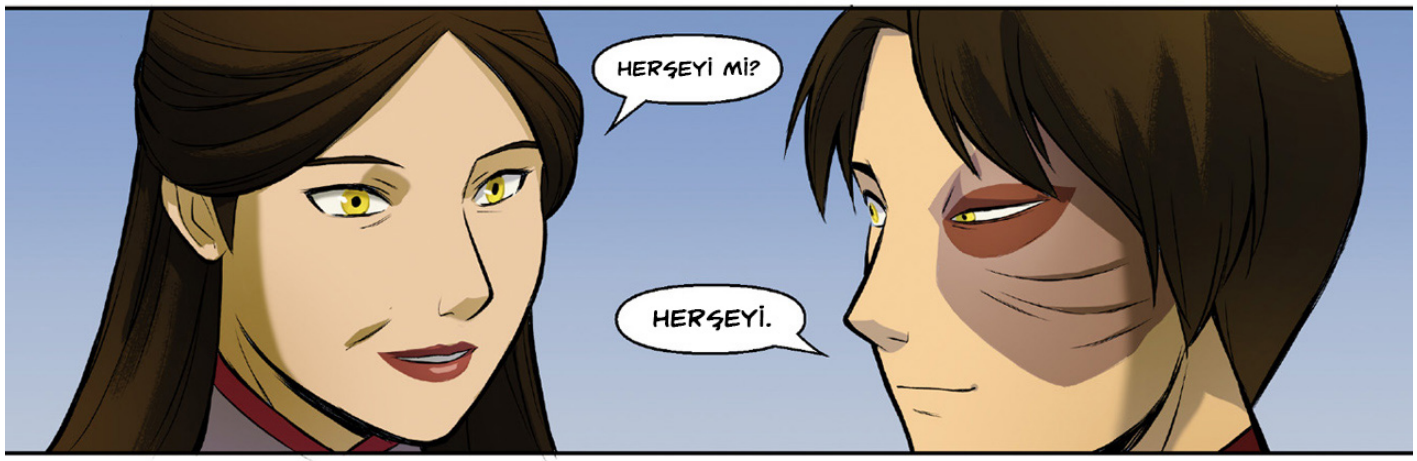

MESELE İYİ ŞEKİLDE SONUÇLANDI. ARTIK İYİ ARKADAŞLARIM VE GURUR DUYABİLECEĞİM BİR HAYATIM VAR.
VE KAFANDA DA BİR TAÇ VAR!
ÇOK YAKIŞIKLI GÖRÜNÜYORSUN ZUKO. HAKKIM OLMAYABİLİR AMA BEN DE SENİNLE GURUR DUYUYORUM.
KADERİM OLDUĞU İÇİN ATEŞ LORDU OLDUĞUMU BİLİYORUM.
YİNE DE BUNUN HAKKINDA DAHA FAZLA ŞEY BİLMELİYİM ANNE.
!
NE YAZDIYSAM BURAYA...
...GERÇEK DEĞİL.


BEN MERHAMETLİ BİR ADAMIM. GERÇEK NESLİNİN AŞAĞILIĞINA RAĞMEN ÇOCUĞUN YAŞAMASINA İZİN VERECEĞİM. İKEM'E GELİNCE--
--CEZASINI FAZLASIYLA HAK ETTİ.
NE YAPTIN?!
O HAİN KÖPEĞİ YOK ETTİM!
OZAI, BUNU NASIL--?! BENİM KADAR SEN DE BİLİYORSUN Kİ ZUKO SENİN OĞLUN!
TABİ Kİ BİLİYORUM! PEŞİNDE EVLENMEMİZDEN AYLAR ÖNCESİNDEN BERİ HER HAREKETİNİ TAKİP EDEN CASUSLARIM VARDI!
NEDEN BU KADAR BARİZ BİR YALAN YAZASIN Kİ?
BELKİ ÖZEL MEKTUPLARIMI OKUYUP OKUMADIĞINI ANLAMAK İSTEDİM!
BELKİ, BİR ANLIĞINA DA OLSA, SENİ İNCİTMEK İSTEDİM!
BELKİ DE SADECE HİSSİNİ KURUNTUMDU.
İSTEDİĞİN GERÇEKTEN BU MU, ZUKO'NUN OĞLUM OLMAMASI MI?!


HİÇ SENİN GİBİ BİRİSİ OLMAMASI MI?
EVET.
O ZAMAN ONA BU ŞEKİLDE DAVRANACAĞIM SEVGİLİ EŞİM.
BU ANDAN SONRA DİKKATLE İZLEMENİ İSTİYORUM.
ONU HER AZARLADIĞIMDA--
--ONU HER YARALADIĞIMDA--
-- ZUKO'YA SANKİ HAİN BİR KÖPEĞİN ÇOCUĞUYMUŞ GİBİ HER DAVRANDIĞIMDA--
SADECE ANNESİNİN İSTEĞİNİ YERİNE GETİRİYOR OLACAĞIM.


OZAİ SEFİL BİR İNSAN. SIRF BENDEN İNTİKAM ALMAK İÇİN SANA ÖYLE DAVRANMASI, ÖZELLİKLE DE SEN ÇOK KÜÇÜKKEN...
AMA O HALA BENİM BABAM.
EVET.
BANA NE HİSSEDİYORSAN SÖYLE ZUKO.
HER ŞEYİN OLACAĞINA VARDIĞINI HİSSEDİYORUM.
SANA SÖYLEMEK İSTEDİĞİM ÇOK FAZLA ŞEY VAR... BABAN HAKKINDA, İKEM HAKKINDA, HİRA'A'DAKİ HAYATIM HAKKINDA.
OZAİ İLE OLAN EVLİLİĞİM ÇOK... ÇOK...


BEKLE. HERŞEYİ BİLMEK İSTİYORUM. BAŞINDAN İTİBAREN.


HERŞEYİ Mİ?
HERŞEYİ.


SENİN İÇİN CANIM, EN BAŞTAN ANLATAYIM...



MART 2014'DE GELİYOR

Aang korkunç bir sırrı ortaya çıkarıyor...

THE RIFT · PART ONE